

人民日报

RENMIN RIBAO

1985年12月
25
星期三
乙丑年十一月十四
北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 偏北
风力 二、三级
夜间 晴间多云
风向 偏北
风力 一、二级
温度 最高 2℃
最低 零下9℃

(代号1—1)

国务院发出贺电

祝贺我国一万五千吨涤纶短纤维成套设备研制成功
祝贺大同矿务局实现年产原煤三千万吨的奋斗目标

新华社上海12月24日电 国务院今天给一万五千吨涤纶短纤维工艺及成套设备鉴定总结会发了贺电。贺电全文如下：

上海石油化工总厂转一万五千吨涤纶短纤维工艺及成套设备研制成功，并已取得显著的经济效益。这是坚持自力更生为主方针，并消化吸收国外先进技术所取得的重要科技成果，也是现行体制下组织各方面大协作，没有增加国家投资，研制重大技术装备的一个好范例。特表示祝贺。望能认真总结经验，推进技术进步，改善经营管理，加速设备国产化进程，为社会主义现代化建设作出贡献。

国务院

一九八五年十二月二十四日

本报讯 国务院12月24日对大同矿务局实现年产原煤三千万吨发了贺电。贺电全文如下：

山西省人民政府转大同矿务局并全体职工同志们：

大同矿务局实现年产原煤三千万吨的奋斗目标，是我国煤炭工业战线上的一大喜讯。这对开发能源，促进国民经济的发展，具有重要的意义。建国以来，参加大同矿区生产建设的全体职工，特别是井下生产第一线职工同志们，不怕艰苦，日夜奋战，克服了重重困难，为国民经济的发展作出了很大贡献。国务院向大同矿务局生产、建设的全体工程技术人员和干部同志们表示热烈的祝贺和亲切的慰问！

大同矿务局是目前我国煤炭系统年产量最高、上缴利税最多的大型骨干企业，在国民经济建设中起着重要作用。希望你们再接再厉，继续发扬我国煤炭工人吃苦耐劳和特别能战斗的精神，努力学习和掌握国内外先进技术，进一步建设和管理好矿区，继续为国家多出煤，出好煤，并在搞好煤炭生产、建设的同时，加强精神文明建设，为实现社会主义现代化，做出更大的贡献。

国务院

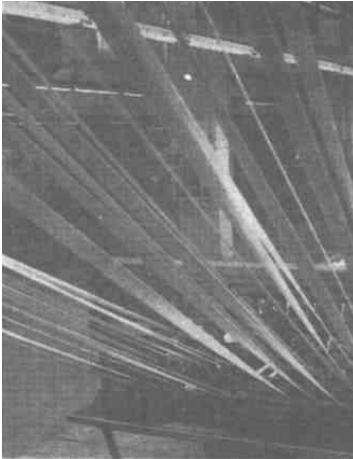
一九八五年十二月二十四日

术来武装我国的工业，努力加快国产化的进程。

郝建秀指出，年产一万五千吨涤纶短纤维成套设备攻关的胜利，有力地证明了我国是有一定的技术力量和物质基础的，是大有潜力的。建设社会主义是十亿人民的共同事业，群众中蕴藏着无穷的智慧和巨大的积极性、创造性，这是建设四化的力量源泉。只要我们解放思想，立足全国，主动联系，精心组织，就可以大大增强自力更生、配套成龙的能力，走出一条具有中国特色的社会主义现代化新路子的。

郝建秀在会上还宣读了国务院发来的贺电。

这次鉴定总结会由国务院重大技术装备领导小组、国家经委、纺织部、中国石化总公司和上海市人民政府联合组织，由国家经委主任林宗棠主持。参加会议的还包括有关部委和上海市的负责人吴文英、马义、费志融、刘振元等。他们向十八个有关有功单位颁发了奖状。



建阳地委检查前段整改工作找出差距带头纠正不正之风

本报讯 据福建日报报道：建阳地委检查组各县（市）委检查总结前段整改工作，高标准、严要求地抓好整改，务求把端正党风落到实处，巩固扩大整改成果。

建阳地区地、县两级党委经过一年来的整党，党风有明显的好转。最近，通过贯彻全国党代会精神，地委组织各县（市）委重新进行一次严格的组织生活，对前一段整改进行一次“回头看”，从六个方面找到的不足之处：一是缺乏全局观念，只顾局部利益，忽视整体利益。如邵武市委检查了在搞活经济工作中，强调发展多，考虑国家利益少，出点子叫企业几年换次新牌子，就可达到免税的目的；二是作风不踏实，深入调查研究少。政和县县委检查了这几年存在讲得多、干得少，部署多、检查督促少，会议多、解决问题少，一般号召多、具体指导少等毛病；三是以权谋私，为个人打主意。如顺昌县委两位领导检查了利用职权安排子女进机关工作，造成不良影响；四是安安心山区工作，想调个舒适安静的地方。浦城、崇安、顺昌、松溪等县委一些同志，存在想调到城市工作的思想；五是违犯外事纪律。崇安、松溪县委领导检查了利用赴港机会，接受或购买家用电器用品的违纪问题；六是班子软弱，不敢碰硬。如顺昌县委检查了县委本身安安稳稳，而对一些问题不敢大胆抓大胆管的问题。

通过“回头看”，找差距，各县（市）委领导进一步认识到，在开放改革的新形势下出

北京正负电子对撞机六项关键设备研制成功

新华社北京12月24日电（记者顾迈南）国家重点工程、中美科技合作项目——北京正负电子对撞机六项关键设备的样机，最近研制成功。

1983年12月，中央书记处决定将北京正负电子对撞机工程列为国家重点工程项目，并且成立了工程领导小组。一年多来，在邓小平等中央领导同志的关怀和过问下，在消化外国先进技术基础上，自行设计、自行研制，经过全国有关科研和工业单位的艰苦努力，今年上半年研制成功其中的六项关键设备：高频机、弯转磁铁和聚焦磁铁。在这之后，参加这项工作的科技人员、工人和干部团结合作，大力协同，奋发进取，又于今年11月相继研制成功其他三项关键设备的样机：速调管、调制器、加速管。

经专家鉴定认为，技术性能达到或接近国际先进水平，这套具有世界先进水平的实验装置的六项关键设备的研制成功，为确保负电子对撞机工程的按期完成，奠定了基础。对撞机的土建工程也取得了很大进展，电子直线加速器隧道和速调管大厅的土建工程已经竣工，这样的速度在国内是少见的。

新华社记者 杨涛摄



为了三个孤儿……

为了抚养三个孤儿，浙江新昌县后金山村农民赵伯明已过而立之年，还未结婚。

赵伯明有个同父异母的哥哥赵伯田，1968年入赘在村主任倪家。谁知伯田一家连遭不幸。1976年岳父病故，1978年他在帮人建房时被石块压死，第二年他母亲又亡，1982年4月他妻子也死了，留下三个孤儿，大的十二岁，小的才六岁。

赵伯明含泪料理完丧事后，毅然决定抚养三个孤儿。去年4月的一天，女孩梁丽在拔

越南对柬埔寨进行的侵略战争已经有七个年头了。七年前，越南当局依靠苏联的支持，凭借武力优势，恃强凌弱，发动了对柬埔寨的侵略战争。当侵略者攻占金边时，侵略者的气焰十分嚣张。但他们万万没有料到，柬埔寨成了他们不能自拔的泥潭。战争一触就是七年。越南当局速战速胜的梦想已成泡影。柬埔寨成了越南侵略者身上的沉重包袱。

越南侵略者年年发动夏季攻势，不断出动大规模兵力对民柬爱国武装力量进行围剿，但是民柬爱国武装力量却在敌人的围剿中日益发展，民柬联合政府的三派也在战斗中不断加强团结。去年第七次夏季攻势中，侵略者集中重兵扑向柬埔寨边境的民柬基地，妄想一举消灭民柬武装力量。民柬部队及时转移到内地，不仅保存了有生力量，而且深入到达敌人的心脏地区坚持游击战争，打击敌人。今年越南当局又调兵遣将发动第八次夏季攻势，企图封锁柬埔寨边境并在内地打击民柬力量。但是分散在四处、得到人民支持和掩护的民柬爱国武装力量怎么可能被消灭呢？

现在的柬埔寨战场形势同七年前相比已起了重要的变化。越南侵略者从不可一世地疯狂进攻转为防御为主，而且既在边境又在内地两线作战，兵力分散，后勤供应随时都可遭到切断。民柬抗越力量则从战略退却到重新聚集、联合，从以边境基地为依托，发展到在广大内地开展游击战，依靠和发动广大群众，不断扩大作战区。柬埔寨战场这种没有明确的战线界限的局面，对于民柬游击队出敌不意地打击敌人有利，而越南侵略军则处于穷于招架的境地。这个局面的出现，对于越南当局来说是巨大的失败，对于民柬爱国抵抗力量来说则是适应新的形势，更密切地接近人民群众。民柬爱国力量尽管还会遇到各种困难甚至挫折，但是一定会不断壮大自己的力量，最终取得战争的胜利。

越南当局在大规模进行军事进攻的同时，经常玩弄各种政治花招，拿出种种诱饵，力图离间柬埔寨爱国力量团结，以达到永远霸占柬埔寨的目的。今年夏季攻势前后，越南当局就煞有介事地端出了一个所谓“1990年完成越南部分撤军的计划”，并且要求以此同各方对话和会谈。越南的计划基于这样算盘：利用军事力量在五年中消灭民柬武装力量，同时加紧向柬埔寨移民，实施柬埔寨南化，到那时柬埔寨已成越南的殖民地，柬埔寨问题也就自行消失，越南当局也可卸了这个包袱，撤军自然也不成问题。但是它没有想一想，当年越南中兵力发动突然袭击，柬埔寨爱国力量面临极度困难，尚且没有被征服；现在柬埔寨抵抗力量有了极大发展，并且联合了起来，越南要消灭民柬力量更是谈何容易？何况越南的计谋，早在国际上为人所洞察，受到东盟和亚洲多数国家的反对，越南当局的如意算盘注定要落空。

越南侵略者入侵柬埔寨，蹂躏了柬埔寨国土，也威胁了亚洲邻国的安全，泰国就不断受到越南越境的侵犯。柬埔寨问题已成为严重危害亚洲和平的事件。柬埔寨人民七年来浴血奋战，不仅是为了挽救高棉民族的存亡，而且也是为了东南亚、亚洲乃至全世界的和平与稳定。因此，他们的斗争受到全世界一切爱好和平和主持正义的国家和人民的大力支持。在连续七届联合国大会上，支持要求越南撤军的关于柬埔寨问题决议的国家，从九十个逐年增加到一百一十四个，就是证明。

中国政府和中国人民一贯支持和同情柬埔寨爱国武装力量的正义斗争，支持民柬联合政府联合抗越。柬埔寨问题只能根据联合国通过的决议去解决；越南侵略者必须无条件全部撤出柬埔寨，让柬埔寨人民在没有外来干涉的情况下建立一个和平、独立、中立、不结盟的国家。中国政府和中国人民坚决支持柬埔寨人民的正义斗争直至最后的胜利。即使这一斗争要进行一百年，我们就支持一百年。这就是中国政府和中国人民坚定不移的立场。

方毅胡启立在京视察对撞机工程

胡启立指出，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的。

据新华社北京12月24日电（记者顾迈南）今天上午，中共中央政治局委员方毅，中共中央政治局委员、中央书记处书记胡启立兴致勃勃地视察了正在建造的北京正负电子对撞机工程。在会见工程负责人和有关科技人员时，方毅、胡启立同志受胡耀邦同志的委托，对参加工程建设的全体工作人员所作的努力和取得的成就，表示祝贺和感谢。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

他说，北京正负电子对撞机工程已经取得了成绩还不是可喜的开端，今后的任务还很多，必须继续抓紧努力。

胡启立勉励大家在工程建设过程中发扬中华民族勤劳勇敢、艰苦奋斗、中国人争气的精神，团结起来，使工程按期竣工。

会见时，中共中央政治局委员方毅也讲了话。工程负责人谷羽、谢家麟介绍了电子对撞机的进展情况以及明年计划。

常艰巨。他希望大家再接再厉，争取1988年底实现对撞；在质量问题上，要精益求精，严格管理，层层把关，一丝不苟，坚持到底。要用改革的精

神解决困难的种种问题；要两个文明一起抓，既出物质成果，又出精神成果，加强政治思想工作，团结起来，使工程按期竣工。

胡启立勉励大家在工程建设过程中发扬中华民族勤劳勇敢、艰苦奋斗、中国人争气的精神，团结起来，使工程按期竣工。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

他说，北京正负电子对撞机工程已经取得了成绩还不是可喜的开端，今后的任务还很多，必须继续抓紧努力。

胡启立勉励大家在工程建设过程中发扬中华民族勤劳勇敢、艰苦奋斗、中国人争气的精神，团结起来，使工程按期竣工。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

他说，北京正负电子对撞机工程已经取得了成绩还不是可喜的开端，今后的任务还很多，必须继续抓紧努力。

胡启立勉励大家在工程建设过程中发扬中华民族勤劳勇敢、艰苦奋斗、中国人争气的精神，团结起来，使工程按期竣工。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

他说，北京正负电子对撞机工程已经取得了成绩还不是可喜的开端，今后的任务还很多，必须继续抓紧努力。

胡启立勉励大家在工程建设过程中发扬中华民族勤劳勇敢、艰苦奋斗、中国人争气的精神，团结起来，使工程按期竣工。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

他说，北京正负电子对撞机工程已经取得了成绩还不是可喜的开端，今后的任务还很多，必须继续抓紧努力。

支持柬埔寨人民斗争直至胜利

本报评论员

越南对柬埔寨进行的侵略战争已经有七个年头了。七年前，越南当局依靠苏联的支持，凭借武力优势，恃强凌弱，发动了对柬埔寨的侵略战争。当侵略者攻占金边时，侵略者的气焰十分嚣张。但他们万万没有料到，柬埔寨成了他们不能自拔的泥潭。战争一触就是七年。越南当局速战速胜的梦想已成泡影。柬埔寨成了越南侵略者身上的沉重包袱。

越南侵略者年年发动夏季攻势，不断出动大规模兵力对民柬爱国武装力量进行围剿，但是民柬爱国武装力量却在敌人的围剿中日益发展，民柬联合政府的三派也在战斗中不断加强团结。去年第七次夏季攻势中，侵略者集中重兵扑向柬埔寨边境的民柬基地，妄想一举消灭民柬武装力量。民柬部队及时转移到内地，不仅保存了有生力量，而且深入到达敌人的心脏地区坚持游击战争，打击敌人。今年越南当局又调兵遣将发动第八次夏季攻势，企图封锁柬埔寨边境并在内地打击民柬力量。但是分散在四处、得到人民支持和掩护的民柬爱国武装力量怎么可能被消灭呢？

现在的柬埔寨战场形势同七年前相比已起了重要的变化。越南侵略者从不可一世地疯狂进攻转为防御为主，而且既在边境又在内地两线作战，兵力分散，后勤供应随时都可遭到切断。民柬抗越力量则从战略退却到重新聚集、联合，从以边境基地为依托，发展到在广大内地开展游击战，依靠和发动广大群众，不断扩大作战区。柬埔寨战场这种没有明确的战线界限的局面，对于民柬游击队出敌不意地打击敌人有利，而越南侵略军则处于穷于招架的境地。这个局面的出现，对于越南当局来说是巨大的失败，对于民柬爱国抵抗力量来说则是适应新的形势，更密切地接近人民群众。民柬爱国力量尽管还会遇到各种困难甚至挫折，但是一定会不断壮大自己的力量，最终取得战争的胜利。

越南当局在大规模进行军事进攻的同时，经常玩弄各种政治花招，拿出种种诱饵，力图离间柬埔寨爱国力量团结，以达到永远霸占柬埔寨的目的。今年夏季攻势前后，越南当局就煞有介事地端出了一个所谓“1990年完成越南部分撤军的计划”，并且要求以此同各方对话和会谈。越南的计划基于这样算盘：利用军事力量在五年中消灭民柬武装力量，同时加紧向柬埔寨移民，实施柬埔寨南化，到那时柬埔寨已成越南的殖民地，柬埔寨问题也就自行消失，越南当局也可卸了这个包袱，撤军自然也不成问题。但是它没有想一想，当年越南中兵力发动突然袭击，柬埔寨爱国力量面临极度困难，尚且没有被征服；现在柬埔寨抵抗力量有了极大发展，并且联合了起来，越南要消灭民柬力量更是谈何容易？何况越南的计谋，早在国际上为人所洞察，受到东盟和亚洲多数国家的反对，越南当局的如意算盘注定要落空。

越南侵略者入侵柬埔寨，蹂躏了柬埔寨国土，也威胁了亚洲邻国的安全，泰国就不断受到越南越境的侵犯。柬埔寨问题已成为严重危害亚洲和平的事件。柬埔寨人民七年来浴血奋战，不仅是为了挽救高棉民族的存亡，而且也是为了东南亚、亚洲乃至全世界的和平与稳定。因此，他们的斗争受到全世界一切爱好和平和主持正义的国家和人民的大力支持。在连续七届联合国大会上，支持要求越南撤军的关于柬埔寨问题决议的国家，从九十个逐年增加到一百一十四个，就是证明。

中国政府和中国人民一贯支持和同情柬埔寨爱国武装力量的正义斗争，支持民柬联合政府联合抗越。柬埔寨问题只能根据联合国通过的决议去解决；越南侵略者必须无条件全部撤出柬埔寨，让柬埔寨人民在没有外来干涉的情况下建立一个和平、独立、中立、不结盟的国家。中国政府和中国人民坚决支持柬埔寨人民的正义斗争直至最后的胜利。即使这一斗争要进行一百年，我们就支持一百年。这就是中国政府和中国人民坚定不移的立场。

胡启立指出，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的。

据新华社北京12月24日电（记者顾迈南）今天上午，中共中央政治局委员方毅，中共中央政治局委员、中央书记处书记胡启立兴致勃勃地视察了正在建造的北京正负电子对撞机工程。在会见工程负责人和有关科技人员时，方毅、胡启立同志受胡耀邦同志的委托，对参加工程建设的全体工作人员所作的努力和取得的成就，表示祝贺和感谢。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

他说，北京正负电子对撞机工程已经取得了成绩还不是可喜的开端，今后的任务还很多，必须继续抓紧努力。

胡启立勉励大家在工程建设过程中发扬中华民族勤劳勇敢、艰苦奋斗、中国人争气的精神，团结起来，使工程按期竣工。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

他说，北京正负电子对撞机工程已经取得了成绩还不是可喜的开端，今后的任务还很多，必须继续抓紧努力。

胡启立勉励大家在工程建设过程中发扬中华民族勤劳勇敢、艰苦奋斗、中国人争气的精神，团结起来，使工程按期竣工。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

他说，北京正负电子对撞机工程已经取得了成绩还不是可喜的开端，今后的任务还很多，必须继续抓紧努力。

胡启立勉励大家在工程建设过程中发扬中华民族勤劳勇敢、艰苦奋斗、中国人争气的精神，团结起来，使工程按期竣工。

胡启立说，近一年来，北京正负电子对撞机工程经过十几个部委、上百个科研和生产单位科技人员、工人、干部的共同努力，研制成功了六项关键设备的样机。大家日夜更替，奋发进取，不仅真正引进和消化了国外技术，而且还节约了千万元外汇。这说明，在党的领导下只要大家同心同德，下决心把一件事情办好，我们是一定能成功的，那种无所作为，认为中国一切都要落后的想法，是毫无根据的。

只能帮忙，不要添麻烦

本报评论员

本月20日，我们写了一篇评论员文章，题目是《年终检查须控制》，呼吁各地区、各部门防止和纠正年终检查成灾的现象。连日来，继续收到基层单位关于这方面的强烈反映，看来问题还未解决，所以再谈几句。

上级机关派检查组、组到基层单位，用意都是好的。基层单位欢迎不欢迎，看来取决于人做什么，怎么做。来帮忙、解决问题，就欢迎；来增加麻烦，就不欢迎。可惜，现在上级机关派下去的不少检查组、组，对基层单位的工作并没有什么帮助，反而使人家疲于应付，影响人家的生产和工作，甚至助长形式主义、弄虚作假以及其他不正之风。

怎么改善？我们提几点意见：

首先，端正下去的目的。领导就是服务，服务要讲实效。下去是为了帮助基层单位总结经验，发扬成绩，克服缺点，更好地前进。如果为了作“深入基层”的表面文章而下去，甚至为了游山玩水、搞某种“便宜”而下去，怎么能搞得好呢？

其次，切实调查研究，帮助工作。调查研究是为了解决问题，既不是为了印证某个现成的结论，也不是为了写个哗众取宠的报告。如果有的调查研究不能反映真实情况，无助于解决实际问题，下去干什么呢？所以调查研究务求在“切实”二字上真正下功夫。

第三，反对搞指挥，反对搞不正之风。上级领导机关下去的，基层单位总是很尊重的，常常工作上“请示”，生活上照顾。下去的同志如果对此缺乏自觉性，很容易忘乎所以，信口开河，搞瞎指挥，还容易放松要求，为不正之风推波助澜。

最后，应提倡到很少人去过的地方去。这几年，有些工作先进、经济富裕、交通方便的地方和单位，上面的人走马灯一般，那些工作后进、比较贫困、交通不便的地方和单位，就很少有人去了。其实后者更需要帮助的，去那里更可以有所作为。

愿我们各级领导机关的同志共勉：下去是必要的，但一定要注意，下去只能帮忙，不要添麻烦。

沪宁汉渝联合开发长江资源

长江沿岸中心城市经济协调会举行首次会议

本报重庆电 记者黄文福报道：上海、南京、武汉、重庆四市政府的负责人，12月18日至21日在重庆聚首，召开开发长江流域大会。这是长江沿岸中心城市经济协调会举行的第一次会议。由四个城市共同发起成立的这个组织，是我国第一个开放型、松散型流域经济协调组织。

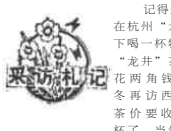
我国第一次大河长江有三千六百多条支流和支流，流域面积和人口分别占全国的十分之一和三分之一，工业生产总值占全国的40%。长江流域具有丰富的水、能、矿产、生物、旅游、劳力和人才

资源。开发振兴长江流域经济，对于我国东西结合、南北交流、城乡沟通协调发展有着积极作用。中央领导同志十分关心长江的开发利用，多次作过重要指示。

长江沿岸二十一个城市，犹如一根根线串着二十一颗明珠，各自具有优势，上海、南京、武汉、重庆四个城市，年工业总产值达一千多亿元，又分别是华东、华中、西南的经济、文化、交通中心，这几个城市联合起来，再逐步联合其他沿江城市，带动沿江资源，最终将形成沿江密集产业带，加速

长江流域和整个国民经济展。

长江沿岸中心城市经济协调会是中心城市间横向经济联系的新发展。协调会本着“自愿联合、平等互利、轮流坐庄、求同存异”的原则，将组织推动有关部门、行业和企业事业单位，对开发利用长江进行综合或专业性调查、研究政策、协调规划、指导和协调各项经济协作、运营、扩大内外贸易，加强经济协作、促进科技交流，协调长江旅游、搞活资金流通、畅通邮电通讯和交流经济信息等方面作为工作重点。上海、南京、武汉、重庆四市已就上述方面达成一些双边或多边经济协作协议。协调会欢迎沿岸中心城市自愿参加。



记得六年前，在杭州“六和塔”下喝一杯特制的西湖“龙井”茶，大约花两角钱。而今再访龙井，那茶价要收五角一杯了。当然，茶味不减当年。“物以稀为贵”，莫非茶价上升是由于高档“龙井”的产量降低了？

在杭州市西湖区人民政府的一间简朴的会议室里，副区区长李天根告诉我们的情况恰恰相反：今年，特级、高级“龙井”产量达到一千七百零九担，比去年翻了一番半。高档“龙井”茶有二十余种。

价格是茶最敏感的“指示器”。上好西湖“龙井”，人称有“四绝”：色翠、香郁、味甘、形美。这需要高超的制作技艺。乾隆年间《天竺记》曾记录了炒制高档“龙井”的工艺流程：“火前嫩，火后老，惟有骑火品最好”；“地炉火焙徐筛，乾釜茶旋旋炒；漫炒细筛有幼芽，辛苦功夫殊不少”。直到现在，茶农仍然恪守传统的制茶工艺。可是，在统购包销体制下，高档西湖“龙井”的收购价格一只只有十五元一斤，远不够支付起码的生产成本，茶农因此宁愿生产中、低档“龙井”。每当收茶时节，商业部门按统一价格收购高档茶，茶农称为“政治茶”。价价不合，西湖茶农，无法富起来，“龙井村”人均收入只有三百多元。

今年初，茶价放开以后，价格这个最敏感的“指示器”，立即产生反应，高档茶涨了，改变了过去由低档“龙井”当家的品种结构。今年，西湖茶农仅春季一季的收入就达三百万元，而往年全年只有一百五十万元。

喜中有“忧” 西湖茶农喜中也有“忧”。年初，当高档西湖“龙井”的收购价格上升到四十五元一斤时，

“龙井”茶农的喜与忧

多数茶农仍不愿出售，等着价格继续涨。收价升到五十四元一斤，有人还在观望。一些外乡茶农看到高档“龙井”走红运，便把攒着的茶叶熬着“龙井”的炒制工艺如法炮制，再以稍低的价格卖给收购部门。一时间，杭州舆论界惊呼“假龙井乱真龙井”。而正宗西湖“龙井”的生产者却因等价为价而耽误了时机。现在，高档“龙井”的收价已经下跌，大批好茶压在茶农手中。在主要产地梅坞坞场，约有三二十元的高档“龙井”未销出去。茶农一方面担心茶叶积压变质，另一方面怕把茶卖高价。这种局面如不改变，势必影响明年的茶叶生产。

要研究市场调节的学问 茶价的放开把生产者、经营者带入了商品经济的新领域。在这里，价格的高低不再像过去那样听任市场的摆布，而要受生产、流通、消费诸因素的制约。

今年初，茶农们刚刚跳出统购包销的老路，对于市场调节中的茶价波动心中无数。同样，一些茶叶收购单位也缺少市场观念，根据往年高档“龙井”缺货的旧思，盲目抬高收购价格。特级“龙井”最贵时达八九元一斤，这就给一些茶农造成了“奇货可居”的误解。茶农作为刚刚进入商品经济的小生产者，不可能对市场行情有全盘把握，即使当着茶价下跌时，他们还存着侥幸心理，结果有人吃了亏。茶农升金财，

今年产特级“龙井”一百二十斤，只销售了五十斤；高级“龙井”一百二十斤，只销售了二十斤。可见，为农民传递准确的信息有多么重要！

准确地预测“行情”，还要看到消费者的购买能力。一斤特级西湖“龙井”从收购到零售，成本、费用、利税加在一起，要卖百元以上一斤，买得起的人不多。可以说，按照目前的供求关系和消费水平，“龙井”茶农与其藏名茶于陋室，不如薄利多销为好。

银行把关十分重要 负有杭州银监局开户和信贷核算管理与经办银行的银行单位，对二三百元定金如此大额贷款的结算支付不加审查把关，任其以“预付性”方式汇兑“惠华公司”，实在是临柜结算监督上的严重失误。这个案例说明，要防止和避免“上当受骗”，银行在信贷结算上把关守口十分重要。

还应指出一点，那就是全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。

元 案委补 地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。

元 案委补 地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。

元 案委补 地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。

元 案委补 地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。

元 案委补 地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。

元 案委补 地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。

元 案委补 地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。《案委补》地用问题，并将在明年三月内，将全部上缴国库。

经济法制工作要抓紧

加强经济法制工作，是增强企业活力，保障企业自主权的紧迫需要。据调查，社会上对企业各种形式的摊派已达企业留利的10%左右。不少中型的企业因对长期拖欠银行贷款，严重影响正常经营。如果企业不依法保护国家财产和企业权益不受侵犯，增强企业活力就将成一句空话。事实表明，无论是在处理合同纠纷、商标侵权和技术转让等向经济关系方面，还是在对待有关行政部门不合理的行政干预和各种形式的摊派等纵向关系方面，企业都应当学会利用法律来维护自己的正当权益。

扩大对外经济技术交往，同样迫切需要法律手段来保障。如果我们不熟悉国际贸易的各种国际公约和国际惯例，不了解对方国家的有关法律，不健全自己对外交往方面的法律、法规，我们就不仅引进了先进的技术、设备，也利用不了外资，而且会使国家利益受到严重的损失。有个机械厂厂花了大量外汇，引进的却是过时的专利保护期的技术。

开展经济法制工作，是机械工业的当务之急。机械工业部是国家专业经济管理部门体制改革的试点单位之一。机械工业有一万多个企业，横向分割二十八个局，纵向有六个管理层次，产品品种上万种。在企业下放，政企职责分开以后，机械部管理的职能范围发生了较大的变化。如何通过采取经济手段和法律手段，辅之以必要的行政手段，来调整经济关系，实现宏观管理，做到管而不死，活而不乱，这就逼出了许多部门管理的同志来说，确是一项新任务、新课题。

为了更好地开展机械工业的经济法制工作，当前首要任务是抓紧制订有关行业管理方面的法规和规章，进一步解决在某些方面、某些环节无法可依、无章可循的问题。同时，要改变有某些法规、规章与改革、开放政策不相适应，甚至互相矛盾的状况。要本着成熟一个制订一个的原则，加快制订行业管理法规、规章的步伐。其次，要组织和监督机械工业企业、事业单位正确实施国家的法律、法规，切实解决有法不依、有章不循的问题。

来因奔波，馒头、快便面是他的家常便饭。今年1月16日，李老李谈完工作，晒不得午饭，便匆匆赶往金山参加研讨会。他一下公共汽车就奔向铁路上海站，登上车站台阶时他已精疲力竭，不等把手伸到售票处，便突然昏厥摔倒。四周的人翻开来洗得发白的中山装口袋，找到了工作证，火速把他送往医院。但死神抢先了一步，到产党委李季因大脑血管受撞击破裂，过早地离开了他亲手创办的车间和写作中的论文……纺织部一位局长喘着粗气说，“两位纺”工艺通过了鉴定，李老李为此付出了生命的代价。

为了对“天安门图案”负责，承担纺织主机制造的海上纺织厂，提出了确保配件质量的十条规定，被称做“十条王法”。“王法”从生产控制、检验包装一直到交运交接，条件十分苛刻，但无论是主机还是零配件加工都一丝不苟。“一万五”龙头吐出的涤纶丝要装进房间大小的不锈钢盛丝筒，运往后处理工序。输送这“巨无霸”的是滚轴排列组成的滚道，如果二米长的滚道转动时往回跳动超过一毫米，盛丝筒就会偏向一侧造成事故。上海起重运输机械厂加工出来的第一根滚道，稍稍超过了标准，按老规矩只要返工整修一下也可使用。但厂领导经研究决定，全部报废重来，直到拿出完全合格的滚道才……

经过三年多的奋战，第一条钢铁、化工、机械组成的巨龙初显风采。它集中了“四个当代世界水平”：设备能力大、工艺流程连续化、生产自动化和产品适性都能和国外设备相媲美。1984年春，部领导同志风尘仆仆来到石化总厂，找厂人谈，下车间调查，得出了满意的结论，向党中央、国务院报去了喜讯。涤纶二厂六条线试生产一年多收回了全部设备投资，产品合格率高达98%以上，一些产品达到95%。全面投产，明年可产九万吨涤纶“棉花”，远远超过上海市年产一百一十多万担的皮棉总产量。雪白的化纤漂染、精漂、中染、毛型……它们将装点、美化十亿人民的衣着和生活。

腾飞吧，东方巨龙！

从人民利益出发把公共交通事业办好

全国公共交通系统先进企业先进个人表彰会在京举行

本报北京12月24日电 全国城市公共交通系统先进企业、先进个人表彰大会，24日在人民大会堂举行。国务院有关部委负责同志，到京前，

出席会议的有十个先进企业、三十个先进集体、七十名先进个人。会上，城市公共交通是城市社会生活和经济活动的动脉。是城市建设和发展的重要组成部分。到京前，

建设部副部长储传亨在会上说，城市公共交通是城市社会生活和经济活动的动脉。是城市建设和发展的重要组成部分。到京前，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

北京管理局副局长王长兴说，北京管理局生活服务处幼儿园党支部书记，

江西财政收入增长百分之二十八

本报南昌12月24日电 江西省1985年财政收入增长百分之二十八。最近，江西省的省、地、县三级领导认真分析和总结了江西经济发展的成绩与问题。分析“六五”期间江西经济发展的成绩，主要得益于在农业经济上。江西农业资源丰富，劳动力多，发展农村经济有基础有条件。江西省三级领导明确认识到，发展农村经济在不放松粮食生产的同时，必须面向山田林矿，大力发展多种经营、养殖业和乡镇企业，发展农村商品经济。

江西省委书记万绍芬强调指出，要提倡“胆大、讲团结、重实效、比贡献”的好风气，上下级、干部间、新老干部、党内党外要搞好团结，要讲求实际效果，要实事求是，往前想、往上看，往前干。

莫把经济往来变成“酒肉往来”

洪夫

前些日子，有个公司在厦门召开了为期七天的订货会，其中四天内游览名胜古迹、观赏文艺节目，实际的会议只有三天。在这期间，举行了四次宴会，有的宴会标准高达每桌五百元。据该会的负责人说，在参加会议的人员中，有一百八十四人，耗资竟达十二万元。按规范说每人应提高伙食标准只有五元多钱，他们竟提高到十元；会议期间“可叫可免”免费供应，花去二百三百元，水果费五百多元，香烟费八百多元，会议结束时，每人赠送十斤香蕉、两个菠萝，一只多功能电子表（价格六十多元，只收十元），共送磁带“样品”一千二百多盒。整个会议期间，

每人平均花费六百五十二元一角七分（还不包括会议人员的差旅费开支）。如此挥霍，会议主持者毫不心痛，有请客“要做生意，就得肯下本钱；谁请客不送礼，就赚不了大钱”。在国家规定的范围内，我们在同外商进行经济往来中，对人家友好接待，礼尚往来是必要的。至于国内经济往来，诸如洽谈商务或约会，在条件许可的情况下，为了把会议开好，会议组织者尽可能把代表住、吃等安排好，接待好，也是无可非议的。但是，一些人遇事就摆阔气，讲排场，大手大脚，挥霍浪费的情况相当普遍，这是值得引起警惕的。

在国定范围内，我们在同外商进行经济往来中，对人家友好接待，礼尚往来是必要的。至于国内经济往来，诸如洽谈商务或约会，在条件许可的情况下，为了把会议开好，会议组织者尽可能把代表住、吃等安排好，接待好，也是无可非议的。但是，一些人遇事就摆阔气，讲排场，大手大脚，挥霍浪费的情况相当普遍，这是值得引起警惕的。

在国定范围内，我们在同外商进行经济往来中，对人家友好接待，礼尚往来是必要的。至于国内经济往来，诸如洽谈商务或约会，在条件许可的情况下，为了把会议开好，会议组织者尽可能把代表住、吃等安排好，接待好，也是无可非议的。但是，一些人遇事就摆阔气，讲排场，大手大脚，挥霍浪费的情况相当普遍，这是值得引起警惕的。

在国定范围内，我们在同外商进行经济往来中，对人家友好接待，礼尚往来是必要的。至于国内经济往来，诸如洽谈商务或约会，在条件许可的情况下，为了把会议开好，会议组织者尽可能把代表住、吃等安排好，接待好，也是无可非议的。但是，一些人遇事就摆阔气，讲排场，大手大脚，挥霍浪费的情况相当普遍，这是值得引起警惕的。

在国定范围内，我们在同外商进行经济往来中，对人家友好接待，礼尚往来是必要的。至于国内经济往来，诸如洽谈商务或约会，在条件许可的情况下，为了把会议开好，会议组织者尽可能把代表住、吃等安排好，接待好，也是无可非议的。但是，一些人遇事就摆阔气，讲排场，大手大脚，挥霍浪费的情况相当普遍，这是值得引起警惕的。

在国定范围内，我们在同外商进行经济往来中，对人家友好接待，礼尚往来是必要的。至于国内经济往来，诸如洽谈商务或约会，在条件许可的情况下，为了把会议开好，会议组织者尽可能把代表住、吃等安排好，接待好，也是无可非议的。但是，一些人遇事就摆阔气，讲排场，大手大脚，挥霍浪费的情况相当普遍，这是值得引起警惕的。

在国定范围内，我们在同外商进行经济往来中，对人家友好接待，礼尚往来是必要的。至于国内经济往来，诸如洽谈商务或约会，在条件许可的情况下，为了把会议开好，会议组织者尽可能把代表住、吃等安排好，接待好，也是无可非议的。但是，一些人遇事就摆阔气，讲排场，大手大脚，挥霍浪费的情况相当普遍，这是值得引起警惕的。

腾飞，东方的龙！

——国产“一万五”涤纶短丝成套设备攻关记

文汇报记者 朱光明 周 周

“古老的东方有条龙，它的名叫中国。”数百年前，黄道婆在江南的土地上纺纱织布，留下古代纺织史的灿烂一页。星移斗转，中国现代纺织史又在杭州湾畔谱写出一篇新篇章。

我们驱车进入上海石化总厂涤纶二厂，只见六条生产线年产一万五吨涤纶短丝，遥遥二百多米的长生产区（简称“一万五”），巨龙般蜿蜒在明净的车间里。石油中提炼出的聚酯，经过纺丝部位的三十二只喷头吐丝，绵绵不绝地吐出万多根涤纶细丝。千丝万缕汇成股股“瀑布”，再经过卷曲、定型、烘干、切割，最终成团团如雪、软似棉的涤纶短丝。一位外国朋友，抚摸着“中国制造”的锭牌，赞叹说“龙，龙，中国造！真了不起。”确实，放眼国际纺织界，如此先进的化纤成套设备，只有美国、日本、联邦德国等极少数发达国家才能制造。这套国产重大技术装备的诞生，使我国的化纤机械，叩开了八十年代国际水平的大门。

1981年初，中国的化纤工业发展到了新的关口，为改善十亿人民的穿衣问题，引进了一批纺织工业装备。一个国际招标会上石化三期工程招标书面前：年产二十万吨涤纶短丝的进口装置，迫切需要大型纺丝生产线与之匹配。纺织界一时议论纷纭。一种说，花五千多万美元引进两万吨“一万五”，另外四条和外商合作制造。另一种要价高，又不肯公开关键技术，致使谈判终止。另一种主张自行攻关，国内制造为主，引进设备为辅。这样可以说有一亿元人民币（外汇）的设备投资。但人们对前几年国产的七千五百吨涤纶短丝生产线还褒贬不一，现在要一步步跨到“一万五”，风险不小。

二期工程总指挥黄兆熙和其他领导，选择了一条充满荆棘的道路。他乘飞机赴北京谈建议，建立“一万五”攻关协调办公室，并毛遂自荐出任主任之职。寒冬的北京，纺织部会议室里寒风凛冽，部务会议分析，我国已生产三代涤纶纺丝设备，加上机械、工部局的配合和生产的良好形势，有条件自主研发这套设备。他们果断拍板。任务一宣布，从纺织部领导到科研、设计、制造、用户单位的负责人群情激昂，都不下军令状：“搞不好我们是一同！”

不久，上海石化总厂机关大院一间的隔间房门口，挂出了“纺织部抽丝成套设备办公室”的牌子。很快，一套方案摆上了桌头：除了两条生产线的二十个关键主机和大部分配套件、图纸引进外，全套设备由全国各设计院所承担。

青海、郑州、大连、陕西、四川，到处留下“抽丝办”同志的足迹。他们和纺织部纺机总公司南北呼应，组织起六次现场会议，冲破条条块块分明的藩篱，把分布在全国九个省、市的四百多个工厂、研究所、大学和用户企业编织成一张网络，包围住了二百多个攻关单位。

这时，国产“七千五”在外地一家厂被判了“死刑”。外国商人趁虚推销，趁早买我们的吧，他们自己搞，今后出的技术损失损失就少买了设备。这股风刮进“抽丝办”，同志们毫不客气，反击说：“我们需要大量化机，国产机械装备上不去，化纤工业好比没有脊梁骨。”

在这进逼的关键时刻，胡耀邦同志批示，这可以算一项先进设备的攻关项目，成功后应考虑公开表扬，长志气，鼓干劲。赵紫阳同志先后两次给予热情的鼓励。“一万五”的协作攻关，推向高潮。

“一条龙”工程是国家重点项目，会战者视若重负。金山二期工程 国大印发的任务书，发誓要让国产设备赢得世界声誉。六条巨龙由六百多个（套）设备，分成千多个零件组成。纺织部从机关抽调了十多位有经验的工程师去各地工厂审核图纸，技术把关“一丝不苟”。日本的一些技术人员也被请来表达意见。

在上海纺织设计院安静的办公室里，开展着一场激动人心的“智力战”。熔体管道是巨龙的咽喉，聚酯熔体要通过它输送到喷丝口。它内部结构异常复杂，要求在二百多米长的管道内，熔体流动时不发生任何湍流现象，温度始终保持在280℃，误差要控制在±0.1度以内，管道终端误差只有三十二个微米。因此，它的热力计算和管道设计属于“世界级高难度动作”，进口一米管道要一万美元。工程界寿华和几位工程师挤一隅之地，攻关。他一头钻进数学和流体力学的王国，查阅技术资料，煞费苦心地运用熟知的数据推导出计算公式，再拿到过引进的熔体管道上对照，证实了公式的可靠性。高寿华带着一队人马，每天四小时的计算机可靠了一万八千多秒，终于揭开了管道的奥秘，做出了正确的设计。

当人们欢庆“一万五”胜利的时刻，怀念着中国纺织大学副教授李季。还在巨龙处于母腹之中时，这所大学的校园里就出现了一个奇巧的车间——“一万五”试验工厂。化研研究所所长李季，带领师生和涤纶二厂实习生，安装起超微化的“一万五”生产线——“两位纺”，他日夜操劳，抢在石化总厂成套设备制造之前，展开生产“模拟战”。纺丝机的主要零件，经“两位纺”使用磨合后才正式投产，纺丝生产，都在这里摸索成熟。一次试验的关键时刻，大炉出口机发生故障，李季不顾自身发热的臂膀石磨，冒着酷暑率先跳进又热又烫的出油池，和大家一起泡澡，保证了科研的正常进行。上海——金山，办公室——车间，李季象台超负荷高速旋转的发动机，

来因奔波，馒头、快便面是他的家常便饭。今年1月16日，李老李谈完工作，晒不得午饭，便匆匆赶往金山参加研讨会。他一下公共汽车就奔向铁路上海站，登上车站台阶时他已精疲力竭，不等把手伸到售票处，便突然昏厥摔倒。四周的人翻开来洗得发白的中山装口袋，找到了工作证，火速把他送往医院。但死神抢先了一步，到产党委李季因大脑血管受撞击破裂，过早地离开了他亲手创办的车间和写作中的论文……纺织部一位局长喘着粗气说，“两位纺”工艺通过了鉴定，李老李为此付出了生命的代价。

为了对“天安门图案”负责，承担纺织主机制造的海上纺织厂，提出了确保配件质量的十条规定，被称做“十条王法”。“王法”从生产控制、检验包装一直到交运交接，条件十分苛刻，但无论是主机还是零配件加工都一丝不苟。“一万五”龙头吐出的涤纶丝要装进房间大小的不锈钢盛丝筒，运往后处理工序。输送这“巨无霸”的是滚轴排列组成的滚道，如果二米长的滚道转动时往回跳动超过一毫米，盛丝筒就会偏向一侧造成事故。上海起重运输机械厂加工出来的第一根滚道，稍稍超过了标准，按老规矩只要返工整修一下也可使用。但厂领导经研究决定，全部报废重来，直到拿出完全合格的滚道才……

经过三年多的奋战，第一条钢铁、化工、机械组成的巨龙初显风采。它集中了“四个当代世界水平”：设备能力大、工艺流程连续化、生产自动化和产品适性都能和国外设备相媲美。1984年春，部领导同志风尘仆仆来到石化总厂，找厂人谈，下车间调查，得出了满意的结论，向党中央、国务院报去了喜讯。涤纶二厂六条线试生产一年多收回了全部设备投资，产品合格率高达98%以上，一些产品达到95%。全面投产，明年可产九万吨涤纶“棉花”，远远超过上海市年产一百一十多万担的皮棉总产量。雪白的化纤漂染、精漂、中染、毛型……它们将装点、美化十亿人民的衣着和生活。

腾飞吧，东方巨龙！

（原载文汇报）

广东核电站

前期准备工作

已经基本就绪

据新华社广州电（记者周家驹）广东核电站的前期准备工作已经基本就绪，明年开始大规模施工。

从去年4月至今，近千名建设者已为核电站建设施工修通了一条从地连接深港公路的二十八公里长的公路；建起了一座容量为一百三十万立方米的仓库；架设了一座三万五千千瓦的输电线路；安装了四百门电话；长一公里左右的防洪堤和防外堤也已基本完工。此外，一条二十四万千瓦的输电线路和四百二十个微波通信系统正在加紧建设。据统计，整个核电站建设，共需开挖二百四十万土方，现已开挖二百一十多万方，占总开挖量的80%以上。

广东核电站前期准备工作已经基本就绪，明年开始大规模施工。

从去年4月至今，近千名建设者已为核电站建设施工修通了一条从地连接深港公路的二十八公里长的公路；建起了一座容量为一百三十万立方米的仓库；架设了一座三万五千千瓦的输电线路；安装了四百门电话；长一公里左右的防洪堤和防外堤也已基本完工。此外，一条二十四万千瓦的输电线路和四百二十个微波通信系统正在加紧建设。据统计，整个核电站建设，共需开挖二百四十万土方，现已开挖二百一十多万方，占总开挖量的80%以上。

广东核电站前期准备工作已经基本就绪，明年开始大规模施工。

从去年4月至今，近千名建设者已为核电站建设施工修通了一条从地连接深港公路的二十八公里长的公路；建起了一座容量为一百三十万立方米的仓库；架设了一座三万五千千瓦的输电线路；安装了四百门电话；长一公里左右的防洪堤和防外堤也已基本完工。此外，一条二十四万千瓦的输电线路和四百二十个微波通信系统正在加紧建设。据统计，整个核电站建设，共需开挖二百四十万土方，现已开挖二百一十多万方，占总开挖量的80%以上。

广东核电站前期准备工作已经基本就绪，明年开始大规模施工。

从去年4月至今，近千名建设者已为核电站建设施工修通了一条从地连接深港公路的二十八公里长的公路；建起了一座容量为一百三十万立方米的仓库；架设了一座三万五千千瓦的输电线路；安装了四百门电话；长一公里左右的防洪堤和防外堤也已基本完工。此外，一条二十四万千瓦的输电线路和四百二十个微波通信系统正在加紧建设。据统计，整个核电站建设，共需开挖二百四十万土方，现已开挖二百一十多万方，占总开挖量的80%以上。

广东核电站前期准备工作已经基本就绪，明年开始大规模施工。

从去年4月至今，近千名建设者已为核电站建设施工修通了一条从地连接深港公路的二十八公里长的公路；建起了一座容量为一百三十万立方米的仓库；架设了一座三万五千千瓦的输电线路；安装了四百门电话；长一公里左右的防洪堤和防外堤也已基本完工。此外，一条二十四万千瓦的输电线路和四百二十个微波通信系统正在加紧建设。据统计，整个核电站建设，共需开挖二百四十万土方，现已开挖二百一十多万方，占总开挖量的80%以上。

广东核电站前期准备工作已经基本就绪，明年开始大规模施工。

从去年4月至今，近千名建设者已为核电站建设施工修通了一条从地连接深港公路的二十八公里长的公路；建起了一座容量为一百三十万立方米的仓库；架设了一座三万五千千瓦的输电线路；安装了四百门电话；长一公里左右的防洪堤和防外堤也已基本完工。此外，一条二十四万千瓦的输电线路和四百二十个微波通信系统正在加紧建设。据统计，整个核电站建设，共需开挖二百四十万土方，现已开挖二百一十多万方，占总开挖量的80%以上。

广东核电站前期准备工作已经基本就绪，明年开始大规模施工。

从去年4月至今，近千名建设者已为核电站建设施工修通了一条从地连接深港公路的二十八公里长的公路；建起了一座容量为一百三十万立方米的仓库；架设了一座三万五千千瓦的输电线路；安装了四百门电话；长一公里左右的防洪堤和防外堤也已基本完工。此外，一条二十四万千瓦的输电线路和四百二十个微波通信系统正在加紧建设。据统计，整个核电站建设，共需开挖二百四十万土方，现已开挖二百一十多万方，占总开挖量的80%以上。

广东核电站前期准备工作已经基本就绪，明年开始大规模施工。

从去年4月至今，近千名建设者已为核电站建设施工修通了一条从地连接深港公路的二十八公里长的公路；建起了一座容量为一百三十万立方米的仓库；架设了一座三万五千千瓦的输电线路；安装了四百门电话；长一公里左右的防洪堤和防外堤也已基本完工。此外，一条二十四万千瓦的输电线路和四百二十个微波通信系统正在加紧建设。据统计，整个核电站建设，共需开挖二百四十万土方，现已开挖二百一十多万方，占总开挖量的80%以上。

青年农民黄厚根品德高尚 拾巨款后千方百计找失主

新华社长沙十二月二十四日电 湖南省株洲市园艺场青年农民黄厚根拾到一笔巨款，千方百计寻找失主。最近，株洲市郊区团委授予他一个“拾金不昧的优秀青年”称号。

今年十二月十九日下午，黄厚根骑车外出，发现路上有一个鼓鼓囊囊的钱包。他拾起打开钱包一看，等了好一阵子，陈子也不见人影。于是他打开钱包，发现里面装有两捆公款，一捆是打点开包，包内叠着崭新的钞票。他立即骑车回家，两捆共一捆，包内共有现金一千八百元，活期存单八张，转账单三张，共三千元。公路上刻着“株洲市通用机械厂财务专用章”。

两人判断那私章上的名字肯定便是失主了。面对黄厚根，妻子李玉玉说：“一失主丢了钱，心里有怨气。”“是呀，一定要把失主找到，让黄厚根有愧。”他马上向园艺场领导汇报，并派员出报。

几天过去，黄厚根把带有“机械厂”字样的单位都找遍了，也没有见失主。他掏出电话号码向园艺场领导汇报，说没有这个厂家的电话。黄厚根又继续多方查找，得知失主是个个体厂家的负责人。他思，失主可能会登广告丢失。当失主从他手中厚果，果然找到了正在挂失的失主。当失主从他手中

新闻界败类赵冀广被判刑十年

本报讯 原《陕西工人报》记者赵冀广因收受贿赂和泄露国家机密，于12月20日被陕西省兴平县人民法院依法判处有期徒刑十年，剥夺政治权利三年。

今年春季，赵冀广以“陕西省青年记者协会副主席”的身份，到陕西省兴平县采访。他不听县里的劝阻，写了为大作骗犯刘智生平反、张目的假报道。之后，他公然向刘智生提出索取一万元的要求，刘满口应许。赵冀广还偷将刘智生密件送给刘智生，严重地泄露了国家机密。

3月22日，赵冀广以“核对稿子”为名，再次赶到兴平县，向刘智生索要大酒和“金丝猴”牌香烟。刘智生要寻找“保护伞”的大作骗犯刘智生，立即答应了赵冀广的要求，送给他一万元现金和两条金丝猴香烟，并用车把赵冀广送回西安。6月下旬，赵冀广被拘留审查。7月，他被依法逮捕。

金钱的考验

这里有一位对金钱采取不同态度的青年，一位是湖南省株洲市园艺场农民黄厚根，一位是《陕西工人报》记者赵冀广。黄厚根拾到一个装有现金一千九百八十元、活期存款八千元、转账单三万五千元、公文包、千方百计寻找失主。赵冀广编造为诈骗犯写的假报道，索取一万元现金的贿赂。

金钱，除了可以买东买西，还能够考验一个人的道德品质。黄厚根经得住考验，表现了拾金不昧的高尚情操，理所当然地受到表扬；赵冀广拜倒在金钱脚下，贪赃枉法，收受贿赂，只能落个锒铛入狱的可耻下场。

黄厚根和赵冀广，同是生活在改革开放和搞活经济的社会主义中国的青年，为什么在金钱面前却表现出如此截然不同的态度呢？因为他们的人生观不同。前者认为“票子确实有用，但不义之财我不取。我靠自己的力气，劳动致富才心安理得”。

全国妇联声援南非人民正义斗争

新华社北京12月24日电 中华全国妇女联合会今天打电报给南非非洲人国民大会妇女组织，声援该组织的正义斗争，并强烈谴责南非当局最近派遣军队入侵索托、逮捕南非非人领袖曼德拉的暴行。曼德拉以及它在安哥拉、莫桑比克地区进行的一系列入侵和挑衅活动。

电报说，中华全国妇联会和中国妇女会对南非非人领袖曼德拉的暴行表示极大的愤慨，并要求南非当局停止其种族主义的种种罪行。

电报表示，中国妇女和中华全国妇联会坚决支持南非非人人民反对南非种族主义政权的正义斗争，直至他们的斗争取得最后胜利。

自学成才家在边关

他数十篇论文，被吸收为中国建筑学会会员。战士刘世全刻苦钻研科学和植物栽培学，撰写了八篇和作协、美协会员。

“关花并栽培的论文，并被选为昆明市花卉盆景协会理事。培养长孙立强坚持宏大创作，近年来有二篇，多幅版面被报刊采用。其中的一幅版面被送往欧洲某国发表。他已被吸收为中国美术家协会会员。

气象室副主任谭晓才认真探索滇东南高寒山区的气象变化规律，编写了《军事气象观测》一书，现已出版发行。他现已在云气气象室理事。



解救人院院

浅议自学条件与环境

陈中苏

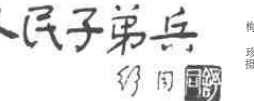
“战士成才难”。笔者曾听到有的战友发出这样的感叹。

战士成才真的难么？这要具体分析。军队的确有特殊性，尤其是守卫在祖国边陲的部队，地处偏僻，训练紧张，在客观上给战士们造成了困难。但是，只要怀有振兴中华作贡献的远大抱负，环境条件差不仅可以克服，而且还可以磨练人们的意志，激励他们奋发学习。恩格斯中学尚未毕业，高尔基只读三年书，爱迪生仅上过三个月学，爱因斯坦原来也是个小学员，但由于他们都有远大的抱负，有克服困难的勇气和毅力，终于做出了划时代的贡献。

今天本刊刊出的青年漫画家杨昆原和云南边防某团九名干部、战士自学成才的事迹，都说明条件差的环境也可以奋发成才。

要自学，就要适应和利用环境。比如你担任的任务是侦察或巡逻，便可以结合任务，潜心搞军事地形学研究；如果你守卫在长白山或大西北，那里的绚丽风光，便是你施展写作、作画、著文的好条件。

知识无限，目光无限。愿立志成才的战友们脚踏实地，向着远大理想和绚丽前程大步前进。



战士成才难

主要领导带头 分包重大案件 保定市委建立抓党风责任制

新华社石家庄12月24日电 (记者江山、通讯员刘长合)中共保定市委、市政府今年9月把全市十一个重大案件分别包给市委、市政府主要领导，由于他们职责明确，坚持原则，会同有关办案人员深入现场调查处理，把包括抽了三年、四年的这些大案，不到一个月就全部结束。这是保定市委建立党风责任制所取得的成绩。

端正党风的关键在于各级领导班子。为此，保定市委在今年年初制定了抓党风责任制，对市委、政机关主要党员领导干部分别提出以下要求：市委书记负责全市党风，重点抓好常委“一班人”的党风，使全体党员干部做到坚持原则、廉洁奉公、敢于碰硬；定期召集常委研究解决有关抓党风的重大问题，推动下属各级党委抓党风；检查督促抓党风责任制的落实。市委副书记、市长协助书记抓好全市特别是市政府系统的党风，重点抓好党员干部和所管干部抓党风；在各项经济活动和改革中，抓好党风建设，纠正不正之风。市委副书记、市委常委和市委副秘书长负责各自分管战线和部门的党风，重点抓好这些单位领导干部的党风，定期听取汇报、检查指导抓党风工作，负责处理分管工作范围内出现的党风不正和违法违纪的问题。

保定市委同时要求全市各级党政组织都要制定本单位、本部门、本系统抓党风责任制，做到全市抓党风工作层层有人负责，定期检查考核。党风责任制还规定，哪一级发生了严重的党风不正之风，而又不能主动纠正的，要追究哪一级党政组织主要负责人的责任；上级主管领导对于下级单位领导干部的严重不正之风及违法违纪案件，发案后知情不报、包庇袒护，也要追究责任。

民盟各级领导班子明年将引进新人

新华社北京12月24日电 在即将到来的一年里，民盟各级领导班子将加快引进新人的步伐。今年在民盟的民盟各市委、市、自治区秘书长会议，主要就民盟领导班子引进新人问题进行了认真讨论。

目前民盟各级领导班子中年龄普遍偏高，新老结合和交替的任务已经摆上了日程。会议要求各级民盟组织抓紧工作，到明年6月底以前保证在中央和省、市、自治区一级民盟领导班子中增加三名左右的新人。

本月20日召开的这次会议的另一项议题是提出明年民盟工作的主要任务。

中央统战部副部长李定在会上讲了话。他在谈到今后统一战线工作的设想时，要立足全国，调动千军万马，形成一个浩浩荡荡的队伍，继续前进，为一统祖国、振兴中华服务。

民盟中央副主席萨阳、李文出席作了讲话，副主席高天、叶莺在会上讲了话。

李鹏副总理回到北京

新华社北京12月24日电 国务院副总理李鹏和夫人宋琳在结束了对捷克斯洛伐克和保加利亚的正式访问后，于今天午回到北京。在前往上述两国访问途中，李鹏副总理对法进行了工作访问。

国务委员宋平以及捷克斯洛伐克、保加利亚、法国和苏联的外交使节到机场迎接。

没有文凭的机电专家

在某国的军港里，停泊着一支舰队。那个国家的水兵们正在进行机械检修。突然，有艘艇主机的声音有些异样，不一会儿便停止了。啊，主机失灵！正在海边漫步的中国人民海军援外机电专家杨国武听到这不正常声音，立即登上这艘艇，很快找出了机器出故障的原因，并帮助修复。那个国家一位海军上尉起大拇指称赞杨国武是“中国机电专家”。

“您是东方哪所大学毕业的？”杨国武经常被异国海军官兵这样询问。这时候，他只能笑着摇摇头。

杨国武没有上过几年学。他入伍前是工厂的职工，入伍后在训练班学过一点机电专业知识，被分配到海军某海测船当舰段员。他对机器很有兴趣，决心要做舰段员主机的“大夫”。

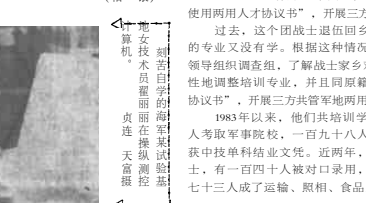
几年来，杨国武利用一切业余时间，认真阅读了二百多本有关舰机电的书，记下了十多种共约二十多万字的学习笔记，并且利用工作之便，对多种型号舰艇的机器进行摸索，在理论和实践上打下了坚实的基础。他曾多次修好舰艇主机，成了自学成才的机电专家，并被选为中国人民海军专家组成员，出国支援某国的海军建设。

(黄港洲)

一些物理化和天文地理农医方面的自然科学知识，为深入研究哲学打好基础。

现在，马珂正在探讨军事科学中的哲学问题，以便更有效地为国防现代化服务。

(杨 刚)



马珂正在探讨军事科学中的哲学问题

希望军队高级干部带头抓党风 要求北京军区走在前面，抓得紧一点，做好样子

杨尚昆同志参加北京军区党委常委会的同志座谈

新华社北京12月24日电 (记者刘同、赵苏)中央军委常务副总理杨尚昆，今天下午来到北京军区同参加军区党委常委会的全体委员一起座谈抓党风问题。他希望军队高级领导干部，切实抓出成效来，并希望北京军区进行整风和端正党风，在端正党风上走在前面，抓得紧一点，快一点，做好样子，积累经验。

杨尚昆同志和大家围坐一起，回顾了军队端正党风取得的成绩，分析了当前军队在端正党风上存在的问题，谈了今后进一步抓好这项工作的领导。他说，军队这几年在端正党风方面是有进步的，但距“十二大”提出的根本好转还有不小的距离。怎样才能实现党风根本好转？关键是要从领导机关做起，从领导干部做起，从自己做起。

杨尚昆说，军队端正党风，不要互相攀比，不要等待、观望，要有强烈的责任感和紧迫感。要从自己抓起，从本单位抓起。在端正党风问题上，凡是军队应该解决的事情，就应当抓紧，也必须办好。

座谈中，大家敞开心扉，汇报了本单位的情况，畅谈了进一步端正党风的打算和建议。

在体制改革和精简整编中标准不降工作不断

解放军坚持抓好军民共建精神文明活动

新华社北京12月24日电 (记者盖玉取)遍及全国城乡的军民共建精神文明活动继续发展。今年全军各部队在体制改革、精简整编的情况下坚持军民共建精神文明，取得了新的成绩。

在体制改革、精简整编中，军队的有关单位撤销合并，有的调整精减。为了把军民共建活动坚持下去，进一步推广开来，各部队从实际出发，调整了军民共建的布局，继续抓重点，做到思想不松，标准不降，典型不丢，工作不断。许多部队在领导体制调整、新老干部交替时，都认真交接了军民共建工作。有的军地双方新班子召开联席会议，共同研究部署共建活动，开辟了一些新的共建点。有的军区统一调整了所属部队驻地有影响军民共建点，指派新的部队负责继续抓好。一些部队在即将撤编合并前，抓紧为军民共建点办几件有影响的好事。许多部队精简整编任务重、人手紧，便发挥编余干部的作用，使军民共建活动的经常工作保持连续性。

从理论上探讨，加强对共建活动的理论指

奋发成才 报效祖国

成都军区某部干部杨昆原，三十出头，只读过七年书，学漫画时间不长，现在四川省漫画学会理事。近年来，他有三百五十多幅漫画相继在《人民日报》等四十多张报刊杂志上刊登；有的作品被收入日本出版的《中国现代漫画集》；去年，他有三幅作品入选第六届全国美术作品展览；今年他的作品又参加了四川、安徽等八省漫画联展。今年11月，他还登上全国漫画学术讨论会讲台，宣读了他写的关于漫画艺术的论文。

1973年，杨昆原来到内蒙古草原后，产生了一个“大漠孤烟直，长河落日圆”的塞外风光画下来的想法。于是，他走上了刻苦学习绘画艺术的道路。

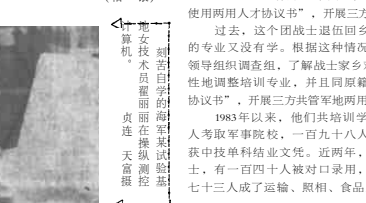
经过几年业余时间的勤奋学习，1979年初，杨昆原的作品在报刊上发表，但他总感到再提高创作水平很困难。苦思之名，受到启发：画画功夫不同样要在画外吗？他认识到，漫画作为一种特殊的绘画艺术，不仅需要漫画作者具备较高的艺术修养，而且还要有较高的政治理论水平。

1982年以来，杨昆原参加了电视大学中文专业学习，战胜了一个又一个困难，学习了文学、艺术和马克思主义理论知

工程兵登上哲学讲坛

马珂入伍后先是当工程兵，后任机械助理员，如今却当了石家庄陆军学校马列教研室教员。他写的二十多篇哲学论文，受到哲学界重视。河北省哲学学会、自然辩证法研究会和全国唯物辩证法研究会先后吸收他成为会员。

马珂只有高中文化程度。从搞技术转到搞教学后，摆在他面前的是浩如烟海而又深邃难懂的哲学书籍。他把工程兵那种在艰巨任务面前不退缩的劲头拿出来坚持自学。他刻苦攻读马列哲学著作，系统地学习辩证唯物主义和历史唯物主义基本原理，把《欧洲



马珂只有高中文化程度

某团开展“三方共管军地两用人才”活动

本报讯 北京军区某团与驻地以及战士原籍县签订“培养、使用两用人才协议书”，开展三方共管军地两用人才活动。

过去，这个团战士退伍回乡后，学过的专业用不上，急需的专业又没有学。根据这种情况，部队领导和驻地县有关领导组织调查组，了解战士家乡对人才的需求情况，然后有针对性地进行培训。今年，该团原籍县签订“培养、使用两用人才协议书”，开展三方共管军地两用人才的活动。

1983年以来，他们共培训学员九百九十一名，其中七十九人考取军事院校，一百九十八人取得技术等级证书，七十七人获中技单科结业文。近两年，从该团退伍的三百九十多名战士，有一百四十人被部队录用，二十一名当上了村干部，一百七十三人成了运输、照相、食品加工等专业户。

(吴子敬)

七中队的「土记者」

驻海南某部某中队「土记者」梅珍，作品生动地反映了海南的美丽风光和人民的美好生活。全国许多报刊选用了他的作品。《海南日报》还把他写的作品向外推广。现在，沙军已被吸收为中国摄影家协会会员。

沙军加入中国摄影家协会

驻海南某部某中队「土记者」梅珍，作品生动地反映了海南的美丽风光和人民的美好生活。全国许多报刊选用了他的作品。《海南日报》还把他写的作品向外推广。现在，沙军已被吸收为中国摄影家协会会员。

梅珍

民柬部队攻占金边附近贝占镇捣毁越军办事处 频繁袭击越军运输车辆取得战果

新华社北京12月24日电 据民柬柬埔寨电台今天广播，民柬国民军最近攻占了金边市近郊的干丹省昂斯诺县城贝占镇。

广播说，12月15日，国民军和游击队袭击了金边市近郊波成东以西四公里的干丹省昂斯诺县城贝占镇的越军。经过10分钟的激战，民柬部队控制了贝占镇，打死越军十三人，击毁汽车四辆，烧毁昂斯诺县越军办事处。

12月18日，国民军和游击队袭击并瓦解了金边西北的磅士卑省乌栋县韦邦乡越伪政权，摧毁了韦邦乡办事处，打死越军三人。

新华社北京12月21日电 据民柬柬埔寨电台广播，民柬国民军和游击队12月初以来在磅同、奥多棉吉等地袭击越军

运输车辆，击毁十五辆汽车。

12月9日，国民军和游击队在磅同市到柏威夏省的十二号公路上，击毁了由五辆汽车组成的一支越军运兵车队。他们击毁了这五辆汽车，歼敌二十一人，其中打死一名省报越南公安部队的队长，击毁武器二十一件，两台电影放映机。

12月13日，国民军和游击队在金边到磅逊港的四号公路上袭击越军的一支运输车队，击毁汽车五辆，打死越军四人，打伤七人。汽车上的物资全部被中缴毁。

在12月2日到13日期间，民柬部队还在马德望、奥多棉吉、戈公等地袭击越军运输车辆的战斗中，击毁汽车五辆和大批军用物资，打死打伤越军六十多人。

新华社北京电 据民柬柬埔寨电台最近广播，最近在金边柬埔寨西部地区有六千多名金边士兵开小差，有的参加了柬埔寨抗越部队。

广播说，11月10日，当民

西哈努克军队积极在内地开展游击战

同民柬国民军联合作战关系很好

新华社曼谷12月20日电（记者杨木、蔡锡梅）到目前为止，西哈努克民族主义军已几经追击近六千人到奥多棉吉、暹粒、马德望、柏威夏、磅同省等对越作战区。

这是西哈努克民族主义军总司令诺罗敦·拉那烈于19日在柬埔寨境内的绿山营地接见新华社记者组时透露的。

他说：“我们决心在内地、

尤其在战略性地区抗击越军。现在，我们在柬埔寨境内已经没有象过去那样的大基地，只有分散的小游击基地。我们也不在边境集结大部队，而是以小股游击队在内地开展游击战。下半年来，越军从柬埔寨内地驱赶大批难民出边界界区，管理地，企图封锁边界。”

在座的民族主义军参谋部高级官员亨补充说：“越军的封锁线不能阻挡我们的部队深入内地和军需运输。我们的部队在内地不单纯是作战，还要联系群众，组织抗越救国运动，瓦解韩桑林军队并逐步建立根据地。”

拉那烈在谈到越军于上个月攻势时说，民柬联合政府三

人参加了国民军和游击队。

10月份，越军从磅逊省曾波雷县强征八百名青年押送到柬埔寨西部某地进行军训，到12月中旬，其中七百多人逃跑。

这家电台说，韩桑林部队的士兵越来越认清了越军侵略者给柬埔寨人民带来的灾难。他们在民柬联合政府新政策的感召下日益觉醒。现在，金边士兵开小差、倒戈事件日见增多。

方是主动撤出边境基地的。民族主义军于今年7月撤出边境基地，在达数国同泰击越军，炸毁越军在三县属的五个仓库，使它付出重大代价。他认为，边境基地的丧失反而促使民族主义军深入内地加强游击战。他表示，只要联合政府三方加强团结，坚持战斗，一定能把柬埔寨从越南侵略者手中解放出来。

参谋部作战部副主任巴成说，民族主义军在内地遭到省瓦林县、博县、班迭斯、奥多棉吉省特莫博县等处多次袭击越军据点，其中有两次袭击与民柬国民军合作进行的。双方关系很好，这两支军队还将合作攻打越南两省的县属。

金边士兵同越军发生冲突

夺取两辆坦克打死一些越南士兵

新华社北京12月23日电 据民柬柬埔寨电台今天广播，大柬约五十名韩桑林部队的士兵和五百名左边的群众，最近在磅同省安隆地区同民柬越军发生冲突，夺取越军的两辆坦克并打死不少越南士兵。

广播说，12月15日，驻扎在磅同省安隆地区的韩桑林部队第二师第一和第二团的大约七百名士兵奋起夺取越军的

两辆坦克，并掉转枪口向越军开火，然后沿五十六号公路逃到列列地区同越军继续发生枪战。在16日和17日的战斗中，这七百多名金边士兵和罗列地区的一百五十名金边士兵和五百名群众汇合，一起同越军开火，缴获两辆汽车，打死打伤一批越军。

这家电台说，这次冲突一直延续到19日。目前，战斗仍在进行中。

孟加拉国总统会见吴学谦

新华社达卡12月24日电 孟加拉国总统艾尔沙德今天下午在这里会见了中国国务委员兼外交部长吴学谦。双方对孟中两国关系的发展表示满意。

双方还表示，两国负责人互访将进一步促进两国之间的友好关系。

吴学谦说，尽管他是第一次访问孟加拉国，但他所受到的热烈欢迎使他感觉象在家里一样。

艾尔沙德在回顾他今年对中国的访问时说，他对这次美好的访问至今记忆犹新。

吴学谦在提到中国将要援建的达卡东郊大桥时说，希望这座大桥不仅是友谊的标志，还将有助于孟加拉国的经济发展。

孟加拉国外长胡马云·乔杜里今天早些时候也会见了中国外长吴学谦。会见时，胡马云·乔杜里向吴学谦介绍了12月7日至8日在达卡举行的南亚七国外长会议的情况。

吴学谦说，南亚地区合作联盟将有助于促进其成员之间的合作和这一地区的和平与稳

定。

新华社达卡12月24日电 中国国务委员兼外交部长吴学谦今天早晨抵这里，开始对孟加拉国为期三天的友好访问。

吴学谦在机场对记者发表讲话说，他此次以长外身份首次访问极为友好的邻邦孟加拉国感到“非常荣幸”。

吴外长表示，中孟两国在广泛的问题上有着共同看法。在此次访问期间，他将与孟加拉国领导人讨论两国在国际领域里进一步进行合作的问题。

吴外长在谈到中孟双边经济合作时说，在这方面“不存在任何障碍”。

当有记者问中国对本月初成立的“南亚地区合作联盟”的态度时，吴外长表示，中国政府坚决支持这个联盟，并希望它不断发展壮大。

吴学谦在谈到中国对阿富汗和柬埔寨问题的政策时说，解决这些问题的关键是“外国军队的全面撤出”，“一旦做到这一点，其它问题都将得到解决”。

文教等方面的关系进行了交

理及其主要领导人。双方就进一步发展两国经济、贸易和

泰政府决定新年不送礼不宴请

本报曼谷12月24日专电 记者周修庆报道：据此间报纸报道，泰国内务部长西铁23日说，在新的一年里，政府机关将按照旧执行节约的政策，不送礼和不必设宴聚会。

这是因为目前的经济状况不太好，每个人都应该注意节约。

西铁部长说，希望以送礼讨好上司以求晋升的想法，是错误的，因为工作与私事是两回事。

一切应从本人的能力及工作成果来看。向上司或上司夫人讨好的人，并不是都会有好前途的。

由于阿萨姆邦新政府组成

波一煤矿发生严重事故

波一煤矿发生严重事故

波一煤矿发生严重事故

波一煤矿发生严重事故

波一煤矿发生严重事故

波一煤矿发生严重事故

吴学谦谈中东之行并阐述我中东政策

阿拉伯国家团结对敌必将赢得最后胜利

新华社阿布扎比12月24日电（记者唐继贤）中国国务委员兼外交部长吴学谦今天在阿布扎比离开中东五国之行离开这里前接受新华社记者采访，就他此次访问的成果和中国对中东问题的一贯政策发表了谈话。

吴外长及其随行人员于12月10日至23日访问了伊拉克、约旦、叙利亚、埃及和阿拉伯联合酋长国，受到五国政府隆重热情的接待。

他说：“在访问期间，我同五国领导人、外交部长和巴解组织负责人就加强双边友好合作关系，以及双方共同关心的国际问题进行了诚挚友好会见和会谈。在这些意见和会谈中，中东问题是主要话题。五国和巴解组织都坚决对以色列的侵略扩张政策，要求全面、公正解决中东问题，并表示要为实现这一目标进行坚持不懈的斗争。”

吴学谦向阿拉伯朋友重申了中国在中东问题上的“一贯立场”。他说，概括起来有以下几点：坚决反对对以色列的侵略扩张政策；支持非斯会议决议中提出的全面、公正解决中东问题的基本原则，即以以色列必须撤出1967年以来占领的阿拉伯领土，巴勒斯坦人民的合法权利必须得到恢复，中东各国都享有独立生存的权利；支持阿拉伯国家和巴解组织通过各种形式的斗争实现它们的崇高民族目标，尊重它们通过磋商所作出的符合阿拉伯民族利益的抉择；支持阿拉伯国家和巴解组织倡议召开联合国主持的包括有关冲突各方参加的国际会议讨论中东问题，巴解组织作为巴勒斯坦人民唯一合法代表，有权作为平等一方身份参加会议。

吴学谦说：“当然，争取中东问题全面、公正解决的斗争是长期、曲折的。但是，只要阿拉伯伯国家之间，阿拉伯各国同巴解组织之间以及巴勒斯坦内部能够耐心协商，求同存异，加强团结，共同对敌，阿拉伯民族的斗争必将赢得最后胜利。”

关于两伊战争，吴学谦说：“阿拉伯五国十分关注两伊战争和海湾局势。两伊战争不仅使两国人民遭受巨大的人力和物力损失，而且还使海湾地区的和平与稳定面临严重威胁。”他强调说：“我们希望在双方都接受的条件下，尽早实现停战，通过和平谈判解决彼此之间的分歧，中国愿意为实现这个目标作出积极的努力。”

吴外长赞扬了海湾合作委员会成员国取得的可喜成就。他说，中国已经同一些海湾合作委员会国家建立了外交关系，中国同这些国家的合作也取得了令人满意的发展，中国也希望同其他海湾国家在和平共处五项原则的基础上建立和发展关系。

吴学谦最后说：“中国和阿拉伯国家有着传统的友谊。通过这次访问，我又一次亲身体会到阿拉伯人民对中国人民的深情厚谊和阿拉伯国家与中国发展友好关系的强烈愿望。我同五国外长在会谈中一致认为，领导人的互访，进行直接接洽，介绍各自的内外政策，是增进了解、协调立场、促进友好合作关系的一个重要方式。我同五国领导人会见时，还讨论了进一步加深各种形式的经济、贸易和技术合作问题。他们赞赏中国的经济体制改革和对对外开放政策。我相信，中国同阿拉伯国家之间的各个领域的友好合作关系有广阔前景，必将得到进一步的发展。”

新华社阿布扎比12月23日电 中国国务委员兼外交部长吴学谦今天说，中国政府很重视海湾国家在公正全面解决中东问题、争取早日解决两伊战争方面所起的重要作用。

这是吴学谦今天在这里举行的记者招待会上说这番话的。

他说，中国政府将永远站在阿拉伯人民一边，支持海湾国家在和平解决中东问题和两伊战争问题上的正确立场。

在谈到中国同阿拉伯和其他海湾国家的关系时，吴学谦谦意地说，中国同海湾国家的关系不断发展，这是令人高兴的。他指出，中国同阿拉伯国家建立友好关系有一年多，但是，由于双方的共同努力，两国在各方面友好合作关系取得了迅速发展。

关于两伊战争，吴学谦说，伊朗和伊拉克都是中国的朋友，中国政府希望两伊战争尽快停下来，和平解决双方的争端。他强调说，所谓中国向两伊出售武器的说法完全是无稽之谈。

在谈到中国同海湾未建交国家的关系时，吴学谦说，中国非常愿意同沙特阿拉伯、卡塔尔和巴林建立外交关系，在目前它们在中东问题上还持谨慎的情况下，中国愿意等待。

吴外长23日在中国驻阿联酋大使馆举行记者宴会，阿联酋外交事务部副部长拉希德·阿卜杜拉等应邀出席。吴学谦外长是昨天从埃及抵达阿联酋开始对阿联酋进行为期两天的访问，24日凌晨乘飞机离开阿布扎比前往孟加拉国访问。



12月23日，温尼·曼德拉在约翰内斯堡法庭出庭后获释。在法庭外，他被前来欢迎的南非黑人群众和新闻记者围住。她说，被捕期间，她的脚受了伤。记者们注意到她的脚缠着绷带。

新华社北京12月23日电 本社驻非洲一些国家记者报道，在南非非种族隔离委员会索托首都居民住宅和再次入侵曼德拉后，非洲统一组织和一些非洲国家以及非洲解放组织纷纷发表声明或谈话，谴责南非政府的这一行径。

毛里塔尼亚政府22日发表声明指出，南非对两个独立的主权国家的侵略行径是对国际法的挑战，是对联合国有关决议的践踏。

南非非人国民大会20日在开普敦发表声明指出，南非的暴行“反映了种族主义当局的绝望，并证明它在南非国内发动的政治和军事攻势遭到了失败”。

赞比亚外长戈马23日在当地报纸上发表谈话说，南非政权对其邻国采取恐怖行动并不能阻止日益高涨的种族隔离制度的斗争。

据新华社哈瓦那12月23日电 古巴外交部长今天在这发表声明，强烈谴责南非当局派遣两名突击队员袭击索托首都、杀害万人的新罪行。

声明说，南非当局对索托索托“和平公民”犯下的侵略行径“违反了国际法和联合国宪章最基本原则的准则”，因此应该根据联合国宪章的有关条款对南非当局实行“全面的制裁”。

据新华社巴黎12月24日电 法国对外关系部发言人22日说，法国政府对南非非洲国民大会领导人曼德拉夫人温尼·曼德拉22日在索托被捕表示遗憾。

据新华社北京12月24日电 美国官方人士23日说，美国已就南非黑人领袖曼德拉夫人被捕一事向南非当局提出了抗议，并对此表示遗憾。白宫发言人斯皮克斯说，美国希望南非当局不再采取这种镇压行动，而同黑人领导人进行对话。

佐佐木更三逝世

新华社东京12月24日电 日本社会党前委员长、中国人民的老朋友佐佐木更三，因心力衰竭于今天中午十二时四十五分（当地时间）在仙台市立医院去世，享年八十四岁。

佐佐木更三在第二次世界大战前曾投身于工人运动和反战运动，在战后进入政界，多次当选为国会议员。他参加了日本社会党的建党并在后来担任过社会党委员。他长期致力于要求归还北满土地运动和恢复中日邦交运动，与中国人民结下了深厚的友谊。



民柬部队活跃在洞里萨湖上。图为一支部队乘船奔赴前线，消灭越南侵略军。

“恩”将仇报乎？

据报道，八百多名韩桑林部队士兵和柬埔寨的所作所为，早已给柬埔寨人民充当了难得的反面教员。他们路经柬埔寨村庄，掠夺财物，屠杀群众，驱赶老百姓为越南修路和筑工事；他们在柬埔寨加紧推行超等化，向柬埔寨大批移民，进行奴化教育，如此等等，真是罄竹难书。连被迫当炮灰的仿军官兵，也越来越多的人不堪压迫，纷纷起来反戈一击了。

日本《朝日新闻》记者最近从金边发出的报道认为，柬埔寨人民已经普遍对越南反感，“越南越是长期在柬埔寨呆下去，民族的反骨可能就越强。”这才是讲出了真情。

王志光

河内当局一再宣传说：“柬埔寨每个村庄的老百姓，都欢迎越南人民军驻扎在柬埔寨”。那末，莫非对越南开枪射击是一种柬埔寨独特的欢迎方式？

高度只有海拔三百二十九米的梅莱山在人们的心目中却是一座以谢抗山的反侵略精神。1985年2月10日，越南出动第七、九、五和三八、九等四个师的二万多人，在二十多辆坦克和数十门大炮的配合下，分四路围攻梅莱山区。民柬国民军在外围顽强抵抗达十多天，由于实力悬殊，国民军在予以重创后，不得不撤出阵地，大部分部队开赴内地作战，留下一部分与敌周旋。

梅莱山区沦陷后有居民三万多人。他们从越南国境或梅莱山时就积极支前并作撤退的准备。2月9日，民柬主席西哈努克在特梅村接受外国使节呈递国书时，战场出现异样的平静。12日，战斗突然激烈起来。这天下午5时20分，大量炮弹落在特梅村。从当天下午到夜间，全部居民们悲愤地撤离他们建设和生活了五十多年的家园。除了租重的家具等东西外，拿得动的都带走了。越军于15日入村时，得到的只是一座空营。

“梅莱山区人民现在情况怎样？”这是我们近十个月来一直想问的问题。最近当我们踏入柬埔寨某地一个山村的时候，一种熟悉的景象映入眼帘：山径两旁香蕉成行，李屋桃林，向右拐便是一座小竹桥和两排茅草架屋，这不是再生的特梅村么？据说，特梅村居民们确实是按照老村长的话来建造新村，以示怀念的。出来接待我们的还是当年在梅莱山管辖了几个村的区长辛松。他嘴角的白发虽然增多了，但声音还是那么坚定：“敌人占领了梅莱山，我们很快便建立了新的村庄，组织起支援前线、组织和教育后群众、照顾军属的作用。总之，新村主要任务是支援内地抗越战争。”

我们看到，三万多居民分别居住于几个密林环绕的新村里，形成错落之势。与沦陷前的梅莱山区相比，现在的山村生活是苦些，村里弥漫着急战的气氛，群众的组织性更强，给人印象最深的是，新成立的“爱国妇女协会”的成员起着相当重要的作用。每个村的“妇协”成员有数百人。他们路经柬埔寨村庄，掠夺财物，屠杀群众，驱赶老百姓为越南修路和筑工事；他们在柬埔寨加紧推行超等化，向柬埔寨大批移民，进行奴化教育，如此等等，真是罄竹难书。连被迫当炮灰的仿军官兵，也越来越多的人不堪压迫，纷纷起来反戈一击了。

日本《朝日新闻》记者最近从金边发出的报道认为，柬埔寨人民已经普遍对越南反感，“越南越是长期在柬埔寨呆下去，民族的反骨可能就越强。”这才是讲出了真情。

王志光

河内当局一再宣传说：“柬埔寨每个村庄的老百姓，都欢迎越南人民军驻扎在柬埔寨”。那末，莫非对越南开枪射击是一种柬埔寨独特的欢迎方式？

高度只有海拔三百二十九米的梅莱山在人们的心目中却是一座以谢抗山的反侵略精神。1985年2月10日，越南出动第七、九、五和三八、九等四个师的二万多人，在二十多辆坦克和数十门大炮的配合下，分四路围攻梅莱山区。民柬国民军在外围顽强抵抗达十多天，由于实力悬殊，国民军在予以重创后，不得不撤出阵地，大部分部队开赴内地作战，留下一部分与敌周旋。

梅莱山区沦陷后有居民三万多人。他们从越南国境或梅莱山时就积极支前并作撤退的准备。2月9日，民柬主席西哈努克在特梅村接受外国使节呈递国书时，战场出现异样的平静。12日，战斗突然激烈起来。这天下午5时20分，大量炮弹落在特梅村。从今天下午到夜间，全部居民们悲愤地撤离他们建设和生活了五十多年的家园。除了租重的家具等东西外，拿得动的都带走了。越军于15日入村时，得到的只是一座空营。

“梅莱山区人民现在情况怎样？”这是我们近十个月来一直想问的问题。最近当我们踏入柬埔寨某地一个山村的时候，一种熟悉的景象映入眼帘：山径两旁香蕉成行，李屋桃林，向右拐便是一座小竹桥和两排茅草架屋，这不是再生的特梅村么？据说，特梅村居民们确实是按照老村长的话来建造新村，以示怀念的。出来接待我们的还是当年在梅莱山管辖了几个村的区长辛松。他嘴角的白发虽然增多了，但声音还是那么坚定：“敌人占领了梅莱山，我们很快便建立了新的村庄，组织起支援前线、组织和教育后群众、照顾军属的作用。总之，新村主要任务是支援内地抗越战争。”

我们看到，三万多居民分别居住于几个密林环绕的新村里，形成错落之势。与沦陷前的梅莱山区相比，现在的山村生活是苦些，村里弥漫着急战的气氛，群众的组织性更强，给人印象最深的是，新成立的“爱国妇女协会”的成员起着相当重要的作用。每个村的“妇协”成员有数百人。他们路经柬埔寨村庄，掠夺财物，屠杀群众，驱赶老百姓为越南修路和筑工事；他们在柬埔寨加紧推行超等化，向柬埔寨大批移民，进行奴化教育，如此等等，真是罄竹难书。连被迫当炮灰的仿军官兵，也越来越多的人不堪压迫，纷纷起来反戈一击了。

日本《朝日新闻》记者最近从金边发出的报道认为，柬埔寨人民已经普遍对越南反感，“越南越是长期在柬埔寨呆下去，民族的反骨可能就越强。”这才是讲出了真情。

王志光

河内当局一再宣传说：“柬埔寨每个村庄的老百姓，都欢迎越南人民军驻扎在柬埔寨”。那末，莫非对越南开枪射击是一种柬埔寨独特的欢迎方式？

高度只有海拔三百二十九米的梅莱山在人们的心目中却是一座以谢抗山的反侵略精神。1985年2月10日，越南出动第七、九、五和三八、九等四个师的二万多人，在二十多辆坦克和数十门大炮的配合下，分四路围攻梅莱山区。民柬国民军在外围顽强抵抗达十多天，由于实力悬殊，国民军在予以重创后，不得不撤出阵地，大部分部队开赴内地作战，留下一部分与敌周旋。

梅莱山区沦陷后有居民三万多人。他们从越南国境或梅莱山时就积极支前并作撤退的准备。2月9日，民柬主席西哈努克在特梅村接受外国使节呈递国书时，战场出现异样的平静。12日，战斗突然激烈起来。这天下午5时20分，大量炮弹落在特梅村。从今天下午到夜间，全部居民们悲愤地撤离他们建设和生活了五十多年的家园。除了租重的家具等东西外，拿得动的都带走了。越军于15日入村时，得到的只是一座空营。

“梅莱山区人民现在情况怎样？”这是我们近十个月来一直想问的问题。最近当我们踏入柬埔寨某地一个山村的时候，一种熟悉的景象映入眼帘：山径两旁香蕉成行，李屋桃林，向右拐便是一座小竹桥和两排茅草架屋，这不是再生的特梅村么？据说，特梅村居民们确实是按照老村长的话来建造新村，以示怀念的。出来接待我们的还是当年在梅莱山管辖了几个村的区长辛松。他嘴角的白发虽然增多了，但声音还是那么坚定：“敌人占领了梅莱山，我们很快便建立了新的村庄，组织起支援前线、组织和教育后群众、照顾军属的作用。总之，新村主要任务是支援内地抗越战争。”

我们看到，三万多居民分别居住于几个密林环绕的新村里，形成错落之势。与沦陷前的梅莱山区相比，现在的山村生活是苦些，村里弥漫着急战的气氛，群众的组织性更强，给人印象最深的是，新成立的“爱国妇女协会”的成员起着相当重要的作用。每个村的“妇协”成员有数百人。他们路经柬埔寨村庄，掠夺财物，屠杀群众，驱赶老百姓为越南修路和筑工事；他们在柬埔寨加紧推行超等化，向柬埔寨大批移民，进行奴化教育，如此等等，真是罄竹难书。连被迫当炮灰的仿军官兵，也越来越多的人不堪压迫，纷纷起来反戈一击了。

日本《朝日新闻》记者最近从金边发出的报道认为，柬埔寨人民已经普遍对越南反感，“越南越是长期在柬埔寨呆下去，民族的反骨可能就越强。”这才是讲出了真情。

王志光

河内当局一再宣传说：“柬埔寨每个村庄的老百姓，都欢迎越南人民军驻扎在柬埔寨”。那末，莫非对越南开枪射击是一种柬埔寨独特的欢迎方式？

高度只有海拔三百二十九米的梅莱山在人们的心目中却是一座以谢抗山的反侵略精神。1985年2月10日，越南出动第七、九、五和三八、九等四个师的二万多人，在二十多辆坦克和数十门大炮的配合下，分四路围攻梅莱山区。民柬国民军在外围顽强抵抗达十多天，由于实力悬殊，国民军在予以重创后，不得不撤出阵地，大部分部队开赴内地作战，留下一部分与敌周旋。

梅莱山区沦陷后有居民三万多人。他们从越南国境或梅莱山时就积极支前并作撤退的准备。2月9日，民柬主席西哈努克在特梅村接受外国使节呈递国书时，战场出现异样的平静。12日，战斗突然激烈起来。这天下午5时20分，大量炮弹落在特梅村。从今天下午到夜间，全部居民们悲愤地撤离他们建设和生活了五十多年的家园。除了租重的家具等东西外，拿得动的都带走了。越军于15日入村时，得到的只是一座空营。

“梅莱山区人民现在情况怎样？”这是我们近十个月来一直想问的问题。最近当我们踏入柬埔寨某地一个山村的时候，一种熟悉的景象映入眼帘：山径两旁香蕉成行，李屋桃林，向右拐便是一座小竹桥和两排茅草架屋，这不是再生的特梅村么？据说，特梅村居民们确实是按照老村长的话来建造新村，以示怀念的。出来接待我们的还是当年在梅莱山管辖了几个村的区长辛松。他嘴角的白发虽然增多了，但声音还是那么坚定：“敌人占领了梅莱山，我们很快便建立了新的村庄，组织起支援前线、组织和教育后群众、照顾军属的作用。总之，新村主要任务是支援内地抗越战争。”

我们看到，三万多居民分别居住于几个密林环绕的新村里，形成错落之势。与沦陷前的梅莱山区相比，现在的山村生活是苦些，村里弥漫着急战的气氛，群众的组织性更强，给人印象最深的是，新成立的“爱国妇女协会”的成员起着相当重要的作用。每个村的“妇协”成员有数百人。他们路经柬埔寨村庄，掠夺财物，屠杀群众，驱赶老百姓为越南修路和筑工事；他们在柬埔寨加紧推行超等化，向柬埔寨大批移民，进行奴化教育，如此等等，真是罄竹难书。连被迫当炮灰的仿军官兵，也越来越多的人不堪压迫，纷纷起来反戈一击了。

日本《朝日新闻》记者最近从金边发出的报道认为，柬埔寨人民已经普遍对越南反感，“越南越是长期在柬埔寨呆下去，民族的反骨可能就越强。”这才是讲出了真情。

王志光

河内当局一再宣传说：“柬埔寨每个村庄的老百姓，都欢迎越南人民军驻扎在柬埔寨”。那末，莫非对越南开枪射击是一种柬埔寨独特的欢迎方式？

高度只有海拔三百二十九米的梅莱山在人们的心目中却是一座以谢抗山的反侵略精神。1985年2月10日，越南出动第七、九、五和三八、九等四个师的二万多人，在二十多辆坦克和数十门大炮的配合下，分四路围攻梅莱山区。民柬国民军在外围顽强抵抗达十多天，由于实力悬殊，国民军在予以重创后，不得不撤出阵地，大部分部队开赴内地作战，留下一部分与敌周旋。

梅莱山区沦陷后有居民三万多人。他们从越南国境或梅莱山时就积极支前并作撤退的准备。2月9日，民柬主席西哈努克在特梅村接受外国使节呈递国书时，战场出现异样的平静。12日，战斗突然激烈起来。这天下午5时20分，大量炮弹落在特梅村。从今天下午到夜间，全部居民们悲愤地撤离他们建设和生活了五十多年的家园。除了租重的家具等东西外，拿得动的都带走了。越军于15日入村时，得到的只是一座空营。

“梅莱山区人民现在情况怎样？”这是我们近十个月来一直想问的问题。最近当我们踏入柬埔寨某地一个山村的时候，一种熟悉的景象映入眼帘：山径两旁香蕉成行，李屋桃林，向右拐便是一座小竹桥和两排茅草架屋，这不是再生的特梅村么？据说，特梅村居民们确实是按照老村长的话来建造新村，以示怀念的。出来接待我们的还是当年在梅莱山管辖了几个村的区长辛松。他嘴角的白发虽然增多了，但声音还是那么坚定：“敌人占领了梅莱山，我们很快便建立了新的村庄，组织起支援前线、组织和教育后群众、照顾军属的作用。总之，新村主要任务是支援内地抗越战争。”

我们看到，三万多居民分别居住于几个密林环绕的新村里，形成错落之势。与沦陷前的梅莱山区相比，现在的山村生活是苦些，村里弥漫着急战的气氛，群众的组织性更强，给人印象最深的是，新成立的“爱国妇女协会”的成员起着相当重要的作用。每个村的“妇协”成员有数百人。他们路经柬埔寨村庄，掠夺财物，屠杀群众，驱赶老百姓为越南修路和筑工事；他们在柬埔寨加紧推行超等化，向柬埔寨大批移民，进行奴化教育，如此等等，真是罄竹难书。连被迫当炮灰的仿军官兵，也越来越多的人不堪压迫，纷纷起来反戈一击了。

日本《朝日新闻》记者最近从金边发出的报道认为，柬埔寨人民已经普遍对越南反感，“越南越是长期在柬埔寨呆下去，民族的反骨可能就越强。”这才是讲出了真情。

王志光

河内当局一再宣传说：“柬埔寨每个村庄的老百姓，都欢迎越南人民军驻扎在柬埔寨”。那末，莫非对越南开枪射击是一种柬埔寨独特的欢迎方式？

高度只有海拔三百二十九米的梅莱山在人们的心目中却是一座以谢抗山的反侵略精神。1985年2月10日，越南出动第七、九、五和三八、九等四个师的二万多人，在二十多辆坦克和数十门大炮的配合下，分四路围攻梅莱山区。民柬国民军在外围顽强抵抗达十多天，由于实力悬殊，国民军在予以重创后，不得不撤出阵地，大部分部队开赴内地作战，留下一部分与敌周旋。

梅莱山区沦陷后有居民三万多人。他们从越南国境或梅莱山时就积极支前并作撤退的准备。2月9日，民柬主席西哈努克在特梅村接受外国使节呈递国书时，战场出现异样的平静。12日，战斗突然激烈起来。这天下午5时20分，大量炮弹落在特梅村。从今天下午到夜间，全部居民们悲愤地撤离他们建设和生活了五十多年的家园。除了租重的家具等东西外，拿得动的都带走了。越军于15日入村时，得到的只是一座空营。

“梅莱山区人民现在情况怎样？”这是我们近十个月来一直想问的问题。最近当我们踏入柬埔寨某地一个山村的时候，一种熟悉的景象映入眼帘：山径两旁香蕉成行，李屋桃林，向右拐便是一座小竹桥和两排茅草架屋，这不是再生的特梅村么？据说，特梅村居民们确实是按照老村长的话来建造新村，以示怀念的。出来接待我们的还是当年在梅莱山管辖了几个村的区长辛松。他嘴角的白发虽然增多了，但声音还是那么坚定：“敌人占领了梅莱山，我们很快便建立了新的村庄，组织起支援前线、组织和教育后群众、照顾军属的作用。总之，新村主要任务是支援内地抗越战争。”

我们看到，三万多居民分别居住于几个密林环绕的新村里，形成错落之势。与沦陷前的梅莱山区相比，现在的山村生活是苦些，村里弥漫着急战的气氛，群众的组织性更强，给人印象最深的是，新成立的“爱国妇女协会”的成员起着相当重要的作用。每个村的“妇协”成员有数百人。他们路经柬埔寨村庄，掠夺财物，屠杀群众，驱赶老百姓为越南修路和筑工事；他们在柬埔寨加紧推行超等化，向柬埔寨大批移民，进行奴化教育，如此等等，真是罄竹难书。连被迫当炮灰的仿军官兵，也越来越多的人不堪压迫，纷纷起来反戈一击了。

日本《朝日新闻》记者最近从金边发出的报道认为，柬埔寨人民已经普遍对越南反感，“越南越是长期在柬埔寨呆下去，民族的反骨可能就越强。”这才是讲出了真情。

王志光

河内当局一再宣传说：“柬埔寨每个村庄的老百姓，都欢迎越南人民军驻扎在柬埔寨”。那末，莫非对越南开枪射击是一种柬埔寨独特的欢迎方式？

高度只有海拔三百二十九米的梅莱山在人们的心目中却是一座以谢抗山的反侵略精神。1985年2月10日，越南出动第七、九、五和三八、九等四个师的二万多人，在二十多辆坦克和数十门大炮的配合下，分四路围攻梅莱山区。民柬国民军在外围顽强抵抗达十多天，由于实力悬殊，国民军在予以重创后，不得不撤出阵地，大部分部队开赴内地作战，留下一部分与敌周旋。

梅莱山区沦陷后有居民三万多人。他们从越南国境或梅莱山时就积极支前并作撤退的准备。2月9日，民柬主席西哈努克在特梅村接受外国使节呈递国书时，战场出现异样的平静。12日，战斗突然激烈起来。这天下午5时20分，大量炮弹落在特梅村。从今天下午到夜间，全部居民们悲愤地撤离他们建设和生活了五十多年的家园。除了租重的家具等东西外，拿得动的都带走了。越军于15日入村时，得到的只是一座空营。

我出于对瞿秋白同志翻译的《海燕》的酷爱，久已想为它说几句话。瞿秋白的翻译理论和实践，早为译学界所推崇；无论就其解决“信”与“顺”的矛盾，还是就其翻译作品而言，都值得我们学习和研究。

瞿秋白同志最早将高尔基的名作《海燕》介绍给我国广大读者，几十年来，脍炙人口，历久不衰。

高尔基的《海燕》，是一篇散文诗，其中散文句式自由潇洒的一面，其语言特点是形散而神不散。但其中诗的句式则有凝练严整的一面，其语言特点是约而精。请看瞿译《海燕》第十三段最后一句：“象是火蛇似的，在海里游动着，消逝了，这些闪电的影子。”乍一看，几乎是逐字直译，但仔细读来，优美，动听，韵味无穷。又如第七段最后一句：“波浪在唱着，在冲上去，迎着高处的雷声。”一笔到底，明快，遒劲，磅礴之势，跃然纸上。其中“高处”二字，犹有独到之功（似出自苏东坡《水调歌头》“高处不胜寒”）从上述例句来看，我认为瞿秋白兼擅了诗和散文句式的特点，把《海燕》的风格和韵律，完整地忠实地表达出来了。

瞿译《海燕》，词汇翻译准确，能揭示原作的内涵，忠于原文，而不拘泥于原文。第一段“аэтер”一词，瞿译为“风儿”，有人译为“狂风”，

我爱瞿译《海燕》

王微生

当然暴风雨之前，会有几阵狂风，加一“狂”字，似亦无损原意。但诗中所描绘的，是暴风雨来临之前的大海，并非暴风雨中的大海。一个独具匠心的翻译家，“能运用译文中自然的形式手段，来传达原文的意思和风格，内容和形式。”因此，“风儿”虽系直译，却吃透了原文的语言特点，保留了“аэтер”一词的原意，符合原诗所揭示的背景和意境，但是在形似服从神似时，又可以改变词的原意，运用转意。

例如，瞿秋白把第十三段中“пылая”一词译成“浮动”，有人说应译为“燃烧”。不错，秋白初译也是“燃烧”，十年后竟改成了“浮动”，这证明他并非不懂得此词原意。因为他觉得“燃烧”不合逻辑，反而会以辞害意。秋白对这一段原文，可谓心领神会，能见人所未见，道人之所未道。你看：“一堆堆的阴云，好象深蓝色的火焰，在这无底的海的头上浮动……”诗人想象中的画面是：阴云在风儿追赶和闪电照耀下，有如奔腾烈焰“燃烧”虚幻但实

际上却是阴云在海上“浮动”（实景）又如第八段“звонящие громады”瞿译“翡翠石”，有人译“翡翠”，“брызги”瞿译“尘雾和水沫”，有人译“尘雾和碎末”。“翡翠石”为虚，却又可以确成“尘雾和水沫”——实的東西。瞿译虚实结合，妙趣横生。而“碎末”的译法则太实，反而有损原文意蕴。翻译艺术的辩证法证明，脱离原文有时却是接近原文，接近原文有时反而脱离原文。瞿译“以虚寓实”，“以虚求信”，表达了原文的意象，无论从翻译理论还是翻译实践来看，都是正确的。

高尔基的《海燕》，其原文之具有艺术感染力，贵在音韵美。请听瞿译的第一段：“白蒙蒙的海面的上头，风儿在收集着阴云。在阴云和海的中，得意洋洋地掠过了海燕，好象深黑色的闪电。”这里，他用“白蒙蒙”和“得意洋洋”这两个具有音乐性的选音词，押上“间”“电”“燕”的韵脚，充分表达了原文的音韵美和意境。瞿秋白说，他父亲翻译《海燕》，并

非一蹴而就。例如，“зад раниной моря”初译为“海面平原上”，重译时，他将原文融会贯通后，改为“海面上头”，既合乎汉语规范，又符合简约原则，抛弃了原译的形式主义弊病，增添了译文的可读性和感染力。

我认为，瞿秋白的《海燕》译文，达到了同原文的内容与形式的完美统一。她有四个特点：一、既重“神似”又重“形似”，在“神似”基础上追求“形似”，译文堪称神形兼备。二、透过原文语法和词汇的表层结构，运用辞格转换，合理安排句序；注意修饰辞法，揭示原文词句内涵。三、深刻理解原文的音韵美、节奏美，充分运用汉语中这两类表达手段，力求与原文吻合，使译文声情并茂。四、通篇气势雄浑，感情洋溢，与原文情趣一致，意境契合。

《海燕》作为无产阶级的一篇战斗檄文，曾激励无数革命战士，象勇猛的海燕，迎着暴风雨，踏上对敌斗争的征程。中国革命胜利后，又是她，作为教育诗篇，陶冶千万青少年的性格，锻炼他们的意志，鼓舞一代新人，奔赴各条战线，去实现共产主义理想的明天。

瞿译《海燕》，在我国文学翻译的宝库中，称得上是一颗璀璨夺目、文理斑斓的明珠，她将永远镶嵌在译事丰碑上，照耀着我国文学翻译事业前进的道路。

难得的大家风度

袁良骏



李盾等评论鲁迅、访问鲁迅的十二篇文章外，还收入了法国作家罗曼罗兰对《阿Q正传》的赞语以及俄、日、美一些评论家及鲁迅的有关文字。书编成后，台静农特请鲁迅过目、指正。鲁迅提了这样三条意见：一、删去周作人的《阿Q正传》评论；二、删去所有外国人的文字；三、添上陈源的《致志摩》。

出于对鲁迅的敬重，台一照办了。在《序言》中他这样写道：

“有一两篇文字，在我个人是觉得并非无意义的；还有外国人的，如法国罗曼罗兰对于法文译本《阿Q正传》的评语，和这一篇的俄文译者俄国王希礼君致曹君的信，日本清水安三《支那的新人及黎明运动》中关于他的记载，以及最近美国巴特勒特去访问他的时候的重要的谈话，本来都拟加入，后来却依了鲁迅先生自己的意见，一概中止了，但反而加添了一篇陈源教授的信。”

值得注意的，所有外国人的文字，都是赞扬鲁迅的小说创作的；而陈源教授的《致志摩》却是对鲁迅大搞人身攻击的。

在半殖民地半封建社会的中国，某些奴性十足的人，往往以为外国的月亮也比中国的圆。鲁迅偏偏要把外国人的赞词删去，恐怕是针对了这种社会现象和心理的。鲁迅并不反感那些对他的创作提出了中肯批评的外国朋友，但基于当时不幸的社会现实，他宁肯将这些可贵的意见统统删去。

至于幼雏者将《致志摩》收入，则尤为表现了鲁迅的大家风度。陈源的这封信，发表于1926年元月30日的《晨报副刊》，而台静农的《序言》则写于6月20日，相距仅有数月。即使不管内容和文风，仅仅从时限考虑，台也完全有理由将这封信排除在编集范围之外。但鲁迅却执意编入，这就说明他是有意要容纳正确、错误、攻击等各种不同的意见，而不愿仅仅听到肯定和颂歌。后来，这变成了鲁迅的一种突出风格，在一些论战文字中，他有意要尽量收录论敌的文章，而不是一见否定、攻击便火冒三丈。

俗话说：泰山不拒土壤，方能成其高；江河不拒细流，方能就其深。任何一个伟大作家、伟大人物都是有这种吐纳宇宙的大家风度的。这一点，似乎很可以为我们今天的某些少年得志的青年作家戒。即使鲁迅主张删掉他弟弟周作人肯定《阿Q正传》的文章，又何尝不是一种一般人不易做到的大家风度呢？

融合中西创新意 ——谈亚明访问北欧五国画展

周而复

亚明为人豪放不羁，真挚热情，肝胆相照，工作认真，不怕艰苦，孜孜不倦，努力探索绘画艺术新的境界。

画如其人。亚明说他是“用感情在作画”。1976年1月9日听到周恩来总理逝世的噩耗，他当夜挥毫所画的《松》，一般难于抑制的悲愤之情跃然纸上，真是“墨点无多泪点多”，

感染了千万观众。从亚明许多作品的画面上都可以看出画家的真挚感情，有的回荡荡气，有的对自然赞美，有的抒发了个人感受。

亚明出生于贫苦家庭，只读过小学，十五岁就参加国民党第四军游击队，没有上过正规的美术院校，却酷爱绘画，师法传统，师造化，虽年过花甲仍

誉中外画坛，仍在追求绘画艺术更高的成就。他长期在江苏工作并钻研传统绘画艺术。受石涛影响较多，也象石涛这位大师一样，“搜尽奇峰打草稿”。1960年他赴祖国名山大川，行程二万三千里，对他的山水画的发展产生了重大影响。

经过多年的艺术实践，亚明认为中国画“有规律无法定”，他不前人的伟大成就面前“高山仰止”，而是师法和继承传统的基础上，师法造化，进行各种尝试，力图有所创造。



海峡的星辰

陈文和

靠

一海里，二海里……
一条台湾渔轮，在悄悄地
向大陆靠近……

夜，漆黑漆黑的，看不到月亮，也见不到星光，四周只有风浪迸激的轰响……
这儿，有历史的回音么？
在滚滚的浪涛中，泥在沉下去，沙在沉下去，泥沙般沉重的怅惘也在沉下去，浮起的却是希望的星辰。

是啊，他们等待和向往的时间太长、太久了！海峡两岸，咫尺天涯，多少团圆的梦都被浪涛冲成碎片！
这一次他们却走对了！
一万多个日子的相思和雷鸣闪电，铸成了一颗颗钢铁的圆心！
归心变成了支支螺旋桨；
归心在夜的海峡风帆内闪亮！
这就是海峡新的星辰！

五海里，十海里……
一条台湾渔轮，在加快地
向大陆靠近……

饮

接待站的大厅，摆上了
“接风”宴席，穿着花衫的台
湾渔民兄弟和大陆的亲朋好友，
围成了一个大大圆月。

站长一声“干杯！”在座
的执杯的手，都齐刷刷地举过了
眉头。

宴席上，灯在闪烁，杯在
交碰，情在流……
多情的美酒，浇散了胸中
的块垒，点点滴滴，都化作心
中的红豆！

呵，喝吧，喝吧，让咱举
起海洋干杯吧！海的思念，海
的情意，该有海的酒量！

缝

添足了油、添足了菜，添
足了家乡喷香的大米。台静渔
轮，今天要飞回海那边去了！
甲板上的堆是亲人赠送的
大包和小包；

手心留下的是临别紧握的
温热。



谁的手帕还包着一把家乡
的土呢！

该说的话都说了，其中有一
句却老在心头缠绕：“同是炎
黄子孙，血都是热的！”

呵，是的，血是热的！
大陆的泥土也是热的！
已经拔锚启碇了，挥动手
帕的码头已经远去了，那依依
惜别的谈笑的声，还在欢乐的
潮水中浮沉！

一帆风顺回多少祖国的情
意、母亲的期望！
别说海峡云封雾锁，一条
亮亮的水路，已铺在两岸同胞
的心中……

当渔轮犁开条条白浪，老
船长的脸际突然出现一个奇特
的构思！

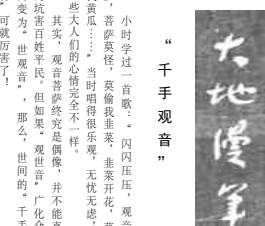
他多想把滑行的船体当成
针，把绵绵的情意当成线，
好好地缝补一下；金瓯的
残缺，历史的裂缝……

中央领导同志一再指出，减轻农民负担，是一件关系国家长治久安、深根固本的大事。是“捉”住他们的手，情节严重者，象推倒一棵一样，运用法律武器推倒之！

徐全利



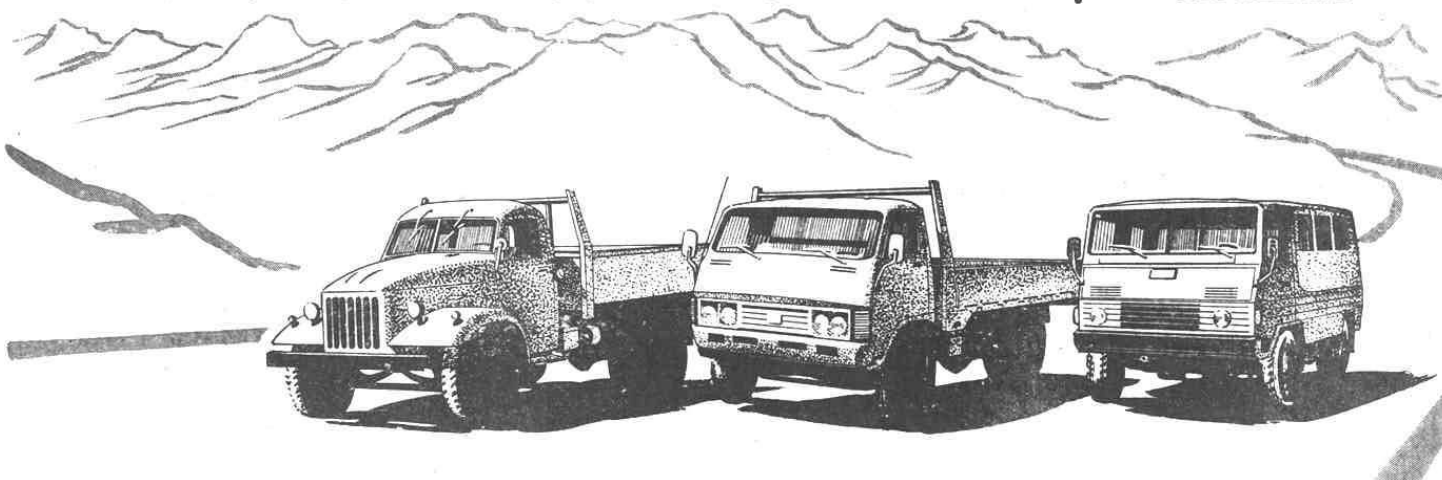
瑞典写生（中国画） 亚明



“千手观音”

南京汽车制造厂

向用户、顾主致以问候！



为了满足市场需要，我厂增产NJ134A型三吨汽油载重车和NJD134型三吨柴油载重车。尚有少量价格较低的自销指标，如您需要，请与汽车经销部门或我厂直接联系。

南京汽车制造厂销售服务公司
地址：南京市中央路405号

电话：36425 人行：南京城东办
电挂：6402 账号：4140026